



Техническая поддержка клиентов HP

Благодарим Вас за приобретение принтера HP DeskJet. Стремясь исключить проблемы, связанные с эксплуатацией принтеров HP, компания HP предоставляет покупателям услуги Технической поддержки клиентов HP. Эта превосходная служба и поддержка включает в себя следующие услуги:



Техническая поддержка клиентов HP по сети Интернет

Быстрое получение ответов на вопросы с помощью щелчка мышью! Поиск ответов на вопросы о принтере HP DeskJet лучше всего начать со страницы http://www.hp.com/support/home_products в сети Интернет — работает 24 часа в сутки, семь дней в неделю.



Форумы пользователей службы технической поддержки клиентов HP

Подключившись к сети Интернет, Вы в любое время можете воспользоваться полезными форумами пользователей — это неиссякаемый источник идей и предложений по работе с принтерами HP DeskJet. Доступ к форумам пользователей можно получить непосредственно со страницы http://www.hp.com/support/home_products.



Техническая поддержка клиентов HP по телефону

Позвоните нам и Вас соединят напрямую с работником техобслуживания, специализирующимся на конкретном изделии. Обычно техник может ответить на Ваши вопросы в течение одного телефонного разговора. Телефонные номера приведены на с. 43 настоящего *Руководства пользователя*.

Советы службы технической поддержки клиентов HP (только в США)

Для получения быстрых и простых решений наиболее часто возникающих вопросов по принтерам HP DeskJet позвоните по нашему бесплатному номеру автоматического обслуживания (877) 283-4684.

Струйный принтер HP DeskJet Руководство пользователя для Windows

Серия 970С

Русский



Торговые марки

Microsoft, MS, MS-DOS и Windows являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft Corporation (патенты США №№ 4955066 и 4974159).

MMX и Pentium являются зарегистрированными в США торговыми марками корпорации Intel.

TrueType является зарегистрированной в США торговой маркой Apple Computer, Inc.

Уведомление

Содержащаяся в настоящем документе информация может быть изменена без предварительного уведомления.

Компания Hewlett-Packard не берет на себя никаких гарантийных обязательств в отношении данного материала, включая (но не ограничиваясь этим) какие-либо гарантии, относящиеся к возможности коммерческого использования или соответствия какому-либо определенному назначению.

Компания Hewlett-Packard не несет ответственности за любые ошибки, а также за прямые или косвенные убытки, возникшие в связи с поставкой, эксплуатацией или использованием настоящего материала.

С сохранением всех прав. Воспроизведение, адаптация или перевод данного руководства без предварительного письменного разрешения компании Hewlett-Packard запрещены, за исключением случаев, допускаемых законом об охране авторских прав.

Запрещается фотокопирование, воспроизведение или перевод на другой язык любой части настоящего документа без предварительного письменного согласия компании Hewlett-Packard.

Издание 1, Июнь 1999 г.

© Copyright Hewlett-Packard Company, 1999 г.



Содержание

Глава 1	Использование принтера	
	Кнопки и световые индикаторы	1
	Лотки для бумаги.	2
	Автоматическая двусторонняя печать	3
	Основные правила ухода за принтером	4
	Программное обеспечение принтера	5
	Печать на бумаге и материалах различных типов	10
	Окно инструментов HP DeskJet	24
Глава 2	Использование печатающих картриджей и уход за ними	
	Состояние картриджей	28
	Замена картриджей.	30
	Хранение картриджей.	32
	Чистка картриджей	32
	Неисправности, вызванные использованием повторно заправленных картриджей	35
Глава 3	Помощь в случае неполадок	
	Устранение основных неполадок	36
	Устранение замятия бумаги	40
	Техническая поддержка клиентов HP	42
Глава 4	Расходные материалы и дополнительные принадлежности	
	Названия и номера деталей.	45
	Краткие руководства, Руководства пользователя и Руководства по использованию в сети для Windows.	46
	Бумага и другие материалы для печати	47
	Информация о заказе.	48
Приложение А	Инструкции по установке	
	Использование кабеля параллельного интерфейса	50
	Использование кабеля USB (требуется Windows 98)	53
Приложение В	Печать в Windows 3.1x и DOS	
	Диалоговое окно свойств принтера HP DeskJet 970C	58
	Вкладка «Настройка»	59
	Вкладка «Параметры»	59
	Вкладка «Цвета»	60
	Вкладка «Обслуживание»	60
	Окно инструментов HP DeskJet	61
	Вкладка «Инструкции»	61



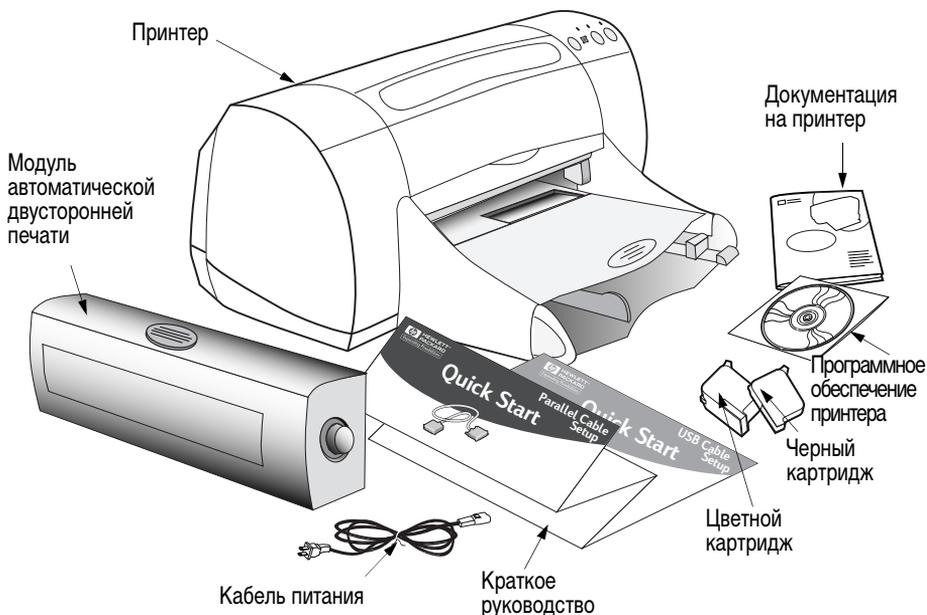
Приложение С	Технические характеристики	62
	Требования к системе	65
Приложение D	Часто задаваемые вопросы о шине USB.	66
Приложение E	Юридическая информация	
	Соответствие стандартам	68
	Ограниченная гарантия	69
	Гарантия компании ХЬЮЛЕТТ-ПАККАРД на соответствие товаров, реализуемых конечным пользователям реселлерами, правилам перехода на исчисление дат в режиме нового тысячелетия (далее – соответствие требованиям 2000 года)	70
Алфавитный указатель		71



Введение

Благодарим Вас за приобретение принтера HP DeskJet!

Ниже показан комплект поставки принтера. Если что-либо отсутствует, обращайтесь к дилеру HP или позвоните в службу технической поддержки HP. (Соответствующие номера телефонов приведены в разделе «Техническая поддержка клиентов HP по телефону», с. 43).



Примечание. Вам потребуется приобрести кабель принтера, например кабель параллельного интерфейса производства компании HP, удовлетворяющий стандарту IEEE 1284 (двунаправленный). Если на компьютере установлена Windows 98 и требуется использовать шину USB, то приобретите кабель шины USB производства компании HP (см. «Информация о заказе», с. 48).

Если на компьютере отсутствует дисковод компакт-дисков, а диски в комплекте поставки принтера отсутствуют, см. информацию по заказу дисков в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 42.

Информация по использованию принтера HP DeskJet серии 970C в сети приводится в *Руководстве по использованию принтера HP DeskJet серии 970C в сети для ОС Windows*.



Особенности принтера HP DeskJet

В Вашем новом принтере HP DeskJet реализованы специальные функции, повышающие качество печати, что обеспечивает дополнительные конкурентные преимущества:

Исключительное качество печати

- Поразительное фотографическое качество благодаря технологии PhotoREt компании HP
- Черный текст с лазерным качеством
- Прекрасное качество печати на обычной бумаге

Производительность без компромиссов

- Скорость печати до 12 страниц в минуту для черного текста и до 10 страниц в минуту для текста с цветной графикой
- Эффективная и быстрая печать фотоизображений

Функции, расширяющие возможности принтера

- Новаторская и простая в использовании автоматическая двусторонняя печать
- Вместительный лоток для бумаги емкостью до 150 листов
- Возможность работы в сети (поддерживает внешний сервер печати HP JetDirect)
- Поддержка шины USB (универсальная последовательная шина) при работе с Windows 98

Где найти дополнительную информацию

В настоящем *Руководстве пользователя* рассматривается работа с принтером. Дополнительная информация:

- Описание установки принтера см. в буклете *Краткое руководство*.
- Последнюю информацию об изделиях, информацию по поиску и устранению неполадок и обновленное программное обеспечение можно найти на сервере компании HP в сети Интернет по адресам http://www.hp.com/support/home_products или <http://www.hp.com>.
- Для получения электронной справки о конкретных параметрах принтера щелкните правой кнопкой мыши в любом окне **Свойства принтера**.
- За информацией по совместимости аппаратных и программных средств обращайтесь к файлу *Замечания к новой версии программного обеспечения*. Для доступа к *Замечаниям к новой версии программного обеспечения* выберите **Пуск** → **Программы** → **HP DeskJet серии 970C**.

1 Использование принтера

Кнопки и световые индикаторы

Кнопки на передней панели принтера HP DeskJet позволяют включать и выключать принтер, отменять задания на печать или возобновлять печать. Световые индикаторы обеспечивают визуальную информацию о состоянии принтера. Кнопки и световые индикаторы (слева направо):



Кнопка отмены. Нажимайте эту кнопку для отмены печати текущего задания.



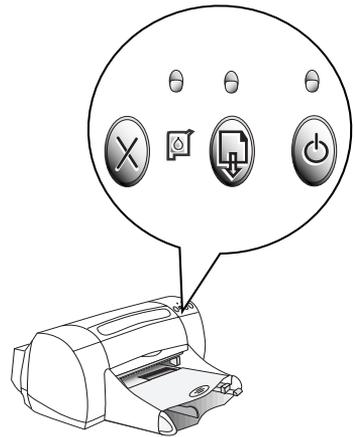
Индикатор состояния картриджа. Индикатор, горящий над этим символом, указывает, что необходимо проверить состояние картриджа. См. «Состояние картриджа», с. 28.



Кнопка и индикатор «Возобновить». Если над кнопкой «Возобновить» мигает индикатор, то для возобновления печати нажмите эту кнопку.



Кнопка и индикатор питания. Кнопка питания служит для включения и выключения принтера. Когда принтер обрабатывает информацию, зеленый индикатор над кнопкой питания мигает.



Внимание

Включайте и выключайте принтер только с помощью кнопки питания на его передней панели. Использование для включения и выключения принтера выключателя, расположенного на колодке питания или сетевом фильтре, либо сетевого рубильника может привести к преждевременному выходу принтера из строя.

Лотки для бумаги

Входной лоток

Бумага и другие материалы для печати укладываются во входной лоток. Для упрощения загрузки вытяните этот лоток наружу. Загрузив требуемый материал для печати, сдвиньте направляющие бумаги вплотную к краям материала. Любые материалы для печати следует задвигать во входной лоток до упора.

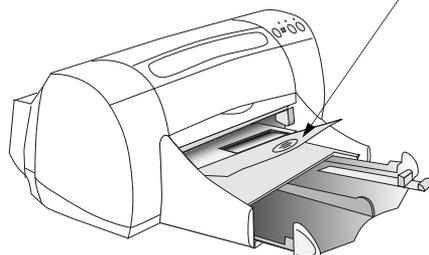
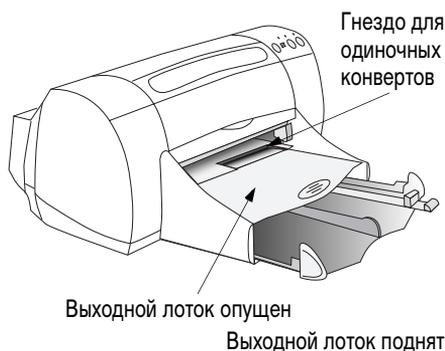


Выходной лоток

Принтер направляет отпечатанные страницы в выходной лоток. Выходной лоток может находиться в двух разных положениях.

Опущен – для большинства видов печати (за исключением транспарантов). Кроме того, в нижнем положении возможна печать на одиночных конвертах.

Поднят – для упрощения загрузки материалов для печати во входной лоток и для печати транспарантов.



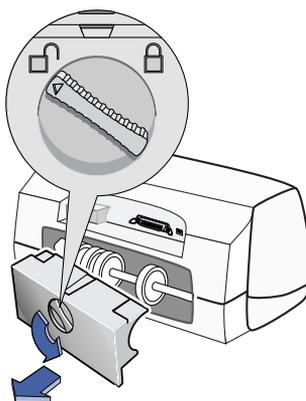
Автоматическая двусторонняя печать

Модуль автоматической двусторонней печати представляет собой аппаратную и программную функцию, позволяющую принтеру автоматически печатать на обеих сторонах страницы.

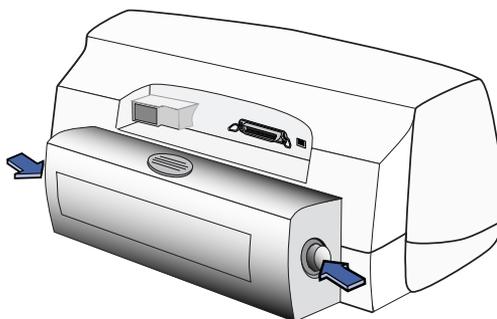


Установка модуля автоматической двусторонней печати

- 1 Поверните против часовой стрелки ручку на задней крышке принтера и снимите крышку.



- 2 Нажмите кнопки на обеих сторонах модуля автоматической двусторонней печати и установите модуль в заднюю панель принтера.



- 3 Отпустите кнопки.

Печать с помощью модуля автоматической двусторонней печати

- 1 Загрузите соответствующую бумагу.

Примечание. Не все виды бумаги можно использовать с модулем автоматической двусторонней печати. Можно печатать на обычной бумаге, отбеленной бумаге для струйных принтеров HP Bright White Inkjet Paper, плотной бумаге для струйных принтеров HP Premium Inkjet Heavyweight Paper и тисненых поздравительных открытках HP Textured Greeting Card Paper. Бумага некоторых форматов не может использоваться с модулем автоматической двусторонней печати.

- 2 Перейдите в диалоговое окно **Свойства: принтер HP**. Инструкции см. в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 5.
- 3 На вкладке **Параметры** отметьте пункт **Двусторонняя печать**, затем убедитесь, что отмечен пункт **Автоматически**. Если необходимо отрегулировать поля, то откроется диалоговое окно «Поле при двусторонней печати». Выберите параметры, затем щелкните кнопку **ОК**.
- 4 Для выбора ориентации страницы выберите **Книга** или **Блокнот**.
- 5 Чтобы закрыть диалоговое окно свойств принтера, щелкните мышью на кнопке **ОК**.
- 6 Для начала печати щелкните мышью на кнопке **ОК**.

Примечание. После завершения печати на одной стороне бумага задерживается до высыхания чернил. После высыхания чернил бумага снова подается в принтер и производится печать на другой стороне. Отпечатанная страница подается в выходной лоток.

Примечание. Если возникли неполадки с двусторонней печатью, см. раздел «Устранение основных неполадок», с. 36.

Основные правила ухода за принтером

Так как принтер наносит чернила на бумагу в виде мелких капелек, на корпусе принтера со временем появляются чернильные пятна. Следуйте приводимым ниже инструкциям по чистке.

- **Не чистите** внутренние части принтера. Не допускайте попадания внутрь принтера каких-либо жидкостей.
- Для удаления пятен, клякс и/или засохших чернил с внешней поверхности принтера используйте мягкую ткань, смоченную водой. **Запрещается использовать** бытовые чистящие или моющие средства. Если на принтер попало бытовое чистящее или моющее средство, протрите внешние поверхности принтера влажной мягкой тканью.

- **Не смазывайте** штангу, по которой перемещаются каретки картриджей. Шум при перемещении кареток является нормальным явлением.

Информация по очистке картриджей и каретки приводится в разделе «Чистка картриджей», с. 32.

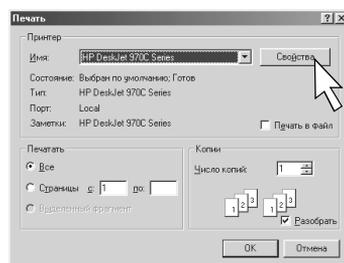
Программное обеспечение принтера

Для управления печатью используйте программное обеспечение принтера. Качество печати, формат и тип бумаги, двусторонняя печать – вот только несколько параметров из числа доступных в диалоговом окне свойств принтера HP.

Примечание. При печати из среды Windows 3.1x или DOS инструкции см. на с. 58.

- 1 В прикладной программе выберите **Файл → Печать**.

Прикладная программа открывает диалоговое окно печати, аналогичное показанному справа.

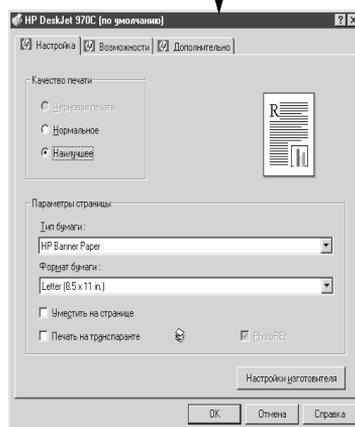


- 2 В диалоговом окне **Печать** щелкните мышью на кнопке **Свойства**. Откроется диалоговое окно свойств принтера HP.

Диалоговое окно свойств принтера HP

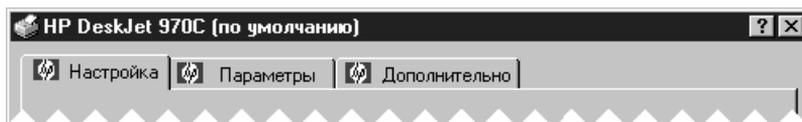
Или выполните следующие операции:

- 1 Если пункт **Печать** в меню **Файл** отсутствует, то выберите **Файл → Настройка принтера** или **Файл → Настройка печати**.
- 2 В диалоговом окне **Настройка принтера** или **Настройка печати** щелкните мышью на кнопке **Настройка** или **Параметры**.



Вкладки диалогового окна свойств принтера

В диалоговом окне свойств принтера расположены следующие три вкладки:



Примечание. Если принтер подключен к сети, то в диалоговом окне свойств принтера может появиться четвертая вкладка «Обслуживание».

- **Настройка** (см. «Вкладка «Настройка», с. 7)
- **Параметры** (см. «Вкладка «Параметры», с. 8)
- **Дополнительно** (см. «Вкладка «Дополнительно», с. 9)

Просто щелкните мышью на вкладке, затем выберите требуемые параметры.

Кнопки диалогового окна свойств принтера

В нижней части диалогового окна свойств принтера расположены следующие стандартные кнопки:



- **Настройки изготовителя** – Восстановление заводских настроек для всех параметров на вкладке.
- **ОК** – Подтверждение сделанных изменений и выход из диалогового окна.
- **Отмена** – Отмена сделанных изменений и выход из диалогового окна.
- **Справка** – Вывод сообщения с уведомлением, что для получения справки следует щелкнуть правой кнопкой мыши.

Вкладка «Настройка»

Качество печати

- **Черновая печать** - Быстрая печать
- **Нормальное** - Повседневная печать
- **Наилучшее** - Печать наивысшего качества

Здесь отображаются текущие настройки.

Выбор из большого количества типов бумаги.

Выберите формат бумаги или введите собственные размеры.

Технология PhotoREt обеспечивает оптимальные результаты в большинстве ситуаций. Однако для получения доступа к максимально возможному разрешению можно убрать отметку у пункта **PhotoREt.**

Масштабирование изображения под конкретный формат бумаги.

Печать на бумаге, сложенной гармошкой.

Печать на бумаге, сложенной гармошкой.



Примечание. Для получения справки по любому элементу данного экрана щелкните на этом элементе правой кнопкой мыши.

Вкладка «Параметры»

Выберите:

- Книжная -
- Альбомная
- **Зеркальное отображение** - Зеркальное печатное изображение.

Поставьте здесь отметку и выберите:

- **Книга** (переплет сбоку) или **Блокнот** (переплет сверху).
- **Автоматически** при использовании модуля автоматической двусторонней печати.

Поставьте здесь отметку и выберите:

- Количество страниц, распечатываемых на каждом листе.
- Рамки для каждой страницы на листе.

Поставьте здесь отметку, если требуется, чтобы печать начиналась с последней страницы, либо уберите отметку, чтобы печать начиналась с первой страницы.

Здесь отображаются текущие настройки.

Щелкните здесь мышью и выберите размер плаката, задав количество страниц в ширину и в высоту.

Выберите число копий для печати.

HP DeskJet 970C (по умолчанию)

Настройка | Возможности | Дополнительно

Ориентация:

- Книжная
- Альбомная
- Зеркальное отображение

Двусторонняя печать

- Книга
- Блокнот
- Автоматически

Несколько страниц на одном листе

- 2 страницы на листе
- 4 страницы на листе
- Печатать рамки страниц

Печать афиш

- 2x2
- 3x3
- 4x4

Печатать с последней страницы

Копии: 1

Предварительный просмотр

Настройки изготовителя

OK | Отмена | Справка



Примечание. Для получения справки по любому элементу данного экрана щелкните на этом элементе правой кнопкой мыши.

Вкладка «Дополнительно»

Для печати оттенков серого поставьте здесь отметку.

Оптимизация возможна только при печати с градациями серого.

С помощью ползунков настройте требуемые цвета.

С помощью ползунка отрегулируйте количество чернил на странице.

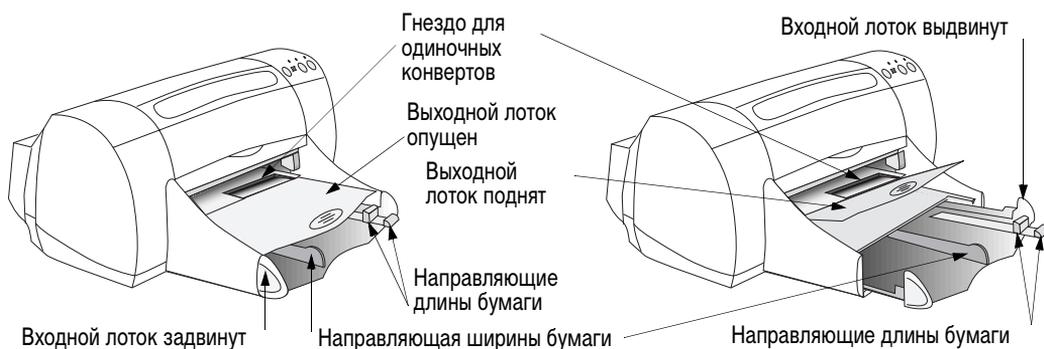
Здесь отображаются текущие настройки.

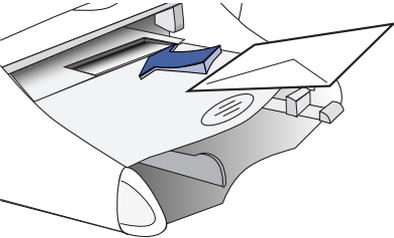
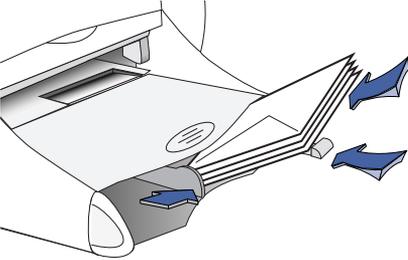
С помощью ползунка задайте дополнительное время на высыхание.



Примечание. Для получения справки по любому элементу данного экрана щелкните на этом элементе правой кнопкой мыши.

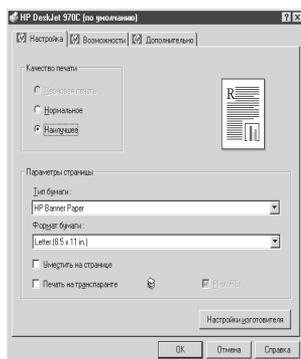
Печать на бумаге и материалах различных типов



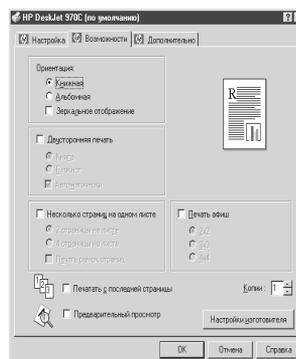
Материал для печати	Процедура печати
<p>Одиночный конверт</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Вставьте конверт клапаном налево и вверх в гнездо для одиночных конвертов на выходном лотке. Вставляйте конверт до упора. 2 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату конверта. 3 Отпечатайте конверт.
<p>Пачка до 15 конвертов</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Отодвиньте обе направляющие для бумаги и удалите из входного лотка всю бумагу. 2 До упора вставьте конверты (клапаном влево и вверх) во входной лоток. 3 Придвиньте направляющие для бумаги вплотную к краям конвертов. 4 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату конвертов. 5 Отпечатайте конверты.

См. далее →

Примечание. Инструкции по использованию программного обеспечения принтера приводятся в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 5.

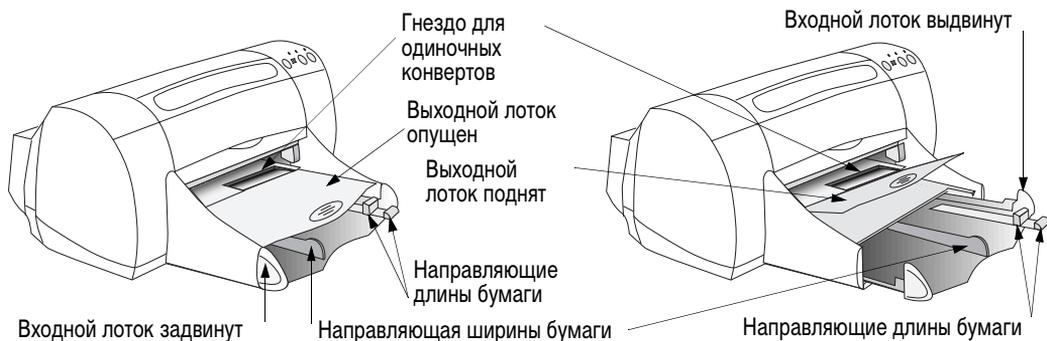


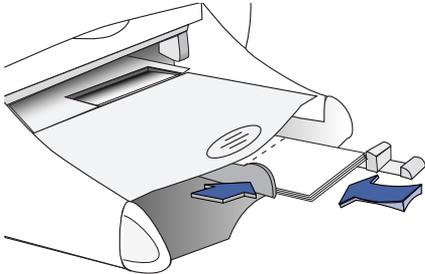
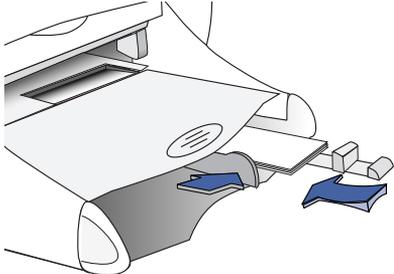
Вкладка
«Настройка»



Вкладка
«Параметры»

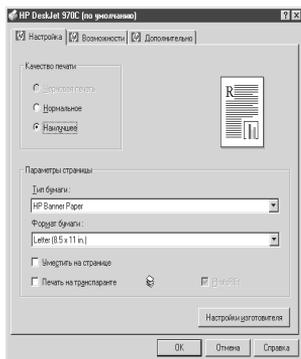
Выбор параметров печати HP	Что следует помнить
<p>Вкладка «Настройка»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Качество печати:</i> Выберите Нормальное - <i>Тип бумаги:</i> Выберите Обычная бумага - <i>Формат бумаги:</i> Выберите соответствующий формат конвертов <p>Вкладка «Параметры»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ориентация:</i> Выберите Книжная - <i>Двусторонняя печать:</i> Не должен быть помечен 	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что во входной лоток принтера загружена бумага. • Убедитесь, что выходной лоток находится в нижнем положении. • Избегайте использования конвертов с металлическими скрепками или окошками. • Не используйте конверты с глянцевой или тисненой поверхностью, с толстыми, неравномерными или загнутыми краями, а также помятые, порванные или каким-либо другим образом поврежденные конверты. • Если используемая прикладная программа содержит функцию печати на конвертах, то вместо данных инструкций следуйте инструкциям этой программы.
<p>Вкладка «Настройка»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Качество печати:</i> Выберите Нормальное - <i>Тип бумаги:</i> Выберите Обычная бумага - <i>Формат бумаги:</i> Выберите соответствующий формат конвертов <p>Вкладка «Параметры»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ориентация:</i> Выберите Книжная - <i>Двусторонняя печать:</i> Не должен быть помечен 	<ul style="list-style-type: none"> • Не загружайте более 15 конвертов одновременно. • Перед загрузкой конвертов выровняйте их края. • Избегайте использования конвертов с металлическими скрепками или окошками. • Не используйте конверты с глянцевой или тисненой поверхностью, с толстыми, неравномерными или загнутыми краями, а также помятые, порванные или каким-либо другим образом поврежденные конверты. • Если используемая прикладная программа содержит функцию печати на конвертах, то вместо данных инструкций следуйте инструкциям этой программы.



Материал для печати	Процедура печати
<p>Поздравительные открытки</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Отодвиньте обе направляющие для бумаги и удалите из входного лотка всю бумагу. 2 До упора вставьте во входной лоток максимум 45 открыток. 3 Придвиньте направляющие для бумаги вплотную к краям открыток. 4 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату открыток. 5 Отпечатайте открытки.
<p>Карточки (каталожные, визитные и другие малоформатные материалы)</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Выдвиньте входной лоток. 2 Отодвиньте обе направляющие для бумаги и удалите из входного лотка всю бумагу. 3 До упора вставьте во входной лоток максимум 45 карточек. 4 Придвиньте направляющие для бумаги вплотную к краям карточек. 5 Задвиньте входной лоток. 6 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату карточек. 7 Отпечатайте карточки.

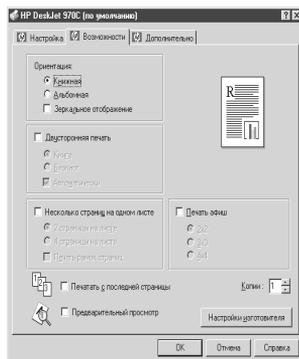
См. далее →

Примечание. Инструкции по использованию программного обеспечения принтера приводятся в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 5.

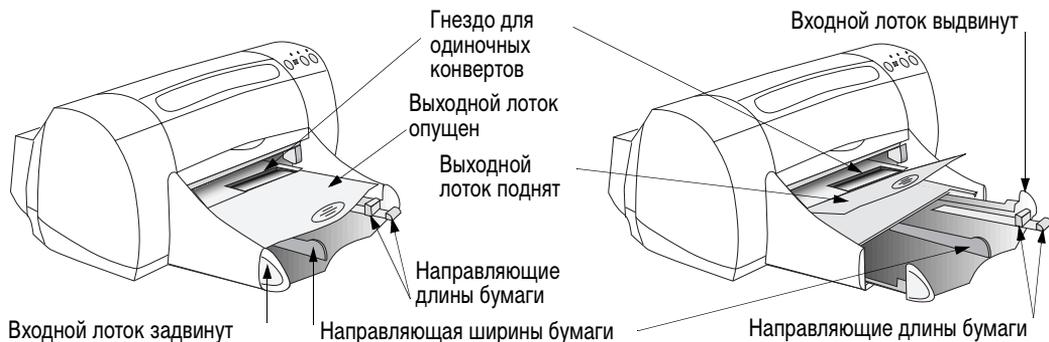


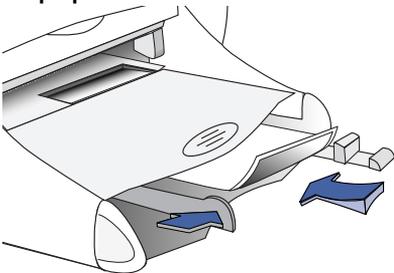
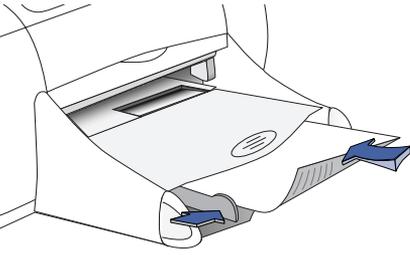
Вкладка
«Настройка»

Вкладка
«Параметры»



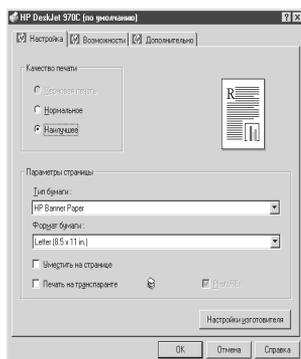
Выбор параметров печати HP	Что следует помнить
<p>Вкладка «Настройка»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Качество печати:</i> Выберите Нормальное - <i>Тип бумаги:</i> Выберите тип поздравительных открыток - <i>Формат бумаги:</i> Выберите соответствующий формат карточек <p>Вкладка «Параметры»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ориентация:</i> Выберите Книжная - <i>Двусторонняя печать:</i> Не должен быть помечен 	<ul style="list-style-type: none"> • Для упрощения загрузки небольших карточек поднимите выходной лоток. Загрузив карточки, опустите выходной лоток. • Перед загрузкой карточек выровняйте их края. • В случае, если поздравительные открытки сложены пополам, разогните их перед загрузкой во входной лоток.
<p>Вкладка «Настройка»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Качество печати:</i> Выберите Нормальное - <i>Тип бумаги:</i> Выберите Обычная бумага - <i>Формат бумаги:</i> Выберите соответствующий формат карточек <p>Вкладка «Параметры»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ориентация:</i> Выберите Книжная - <i>Двусторонняя печать:</i> Не должен быть помечен 	<ul style="list-style-type: none"> • Для упрощения загрузки небольших карточек поднимите выходной лоток. Загрузив карточки, опустите выходной лоток. • Перед загрузкой карточек выровняйте их края.



Материал для печати	Процедура печати
<p>Фотографии</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Выдвиньте входной лоток. 2 Отодвиньте обе направляющие для бумаги и удалите из входного лотка всю бумагу. 3 Загрузите бумагу для печати фотографий во входной лоток (логотипом HP вверх или глянцевой стороной вниз). 4 Пододвиньте направляющие для бумаги вплотную к листам. 5 Задвиньте входной лоток. 6 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату бумаги для печати фотографий. 7 Отпечатайте фотографии.
<p>Этикетки</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Отодвиньте обе направляющие для бумаги и удалите из входного лотка всю бумагу. 2 Пролистайте веером листы с этикетками для разделения их краев, затем выровняйте края этикеток. 3 Загрузите максимум 20 листов с этикетками (стороной с этикетками вниз). 4 Пододвиньте направляющие для бумаги вплотную к листам. 5 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату этикеток. 6 Отпечатайте этикетки.

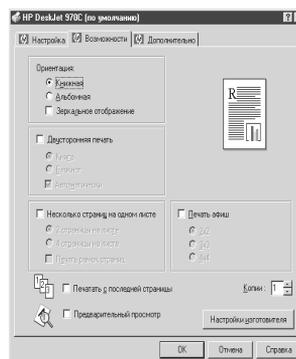
См. далее →

Примечание. Инструкции по использованию программного обеспечения принтера приводятся в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 5.



Вкладка
«Настройка»

Вкладка
«Параметры»



Выбор параметров печати HP

Что следует помнить

Вкладка «Настройка»

- **Качество печати:** Выберите **Наилучшее**
- **Тип бумаги:** Выберите тип фотобумаги
- **Формат бумаги:** Выберите соответствующий формат бумаги

Вкладка «Параметры»

- **Ориентация:** Выберите требуемую ориентацию
- **Двусторонняя печать:** Не должен быть помечен

- Для достижения оптимальных результатов используйте фотобумагу HP Premium Photo Paper (глянцевая) или HP Plus Premium Photo Paper (матовая или глянцевая).

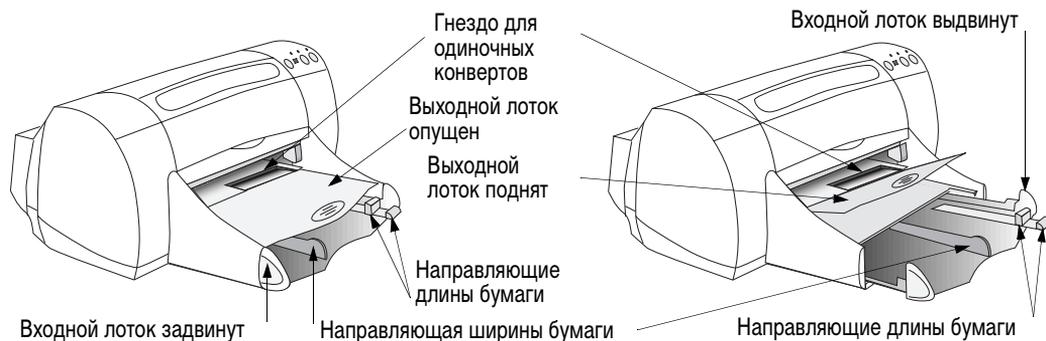
Вкладка «Настройка»

- **Качество печати:** Выберите **Нормальное**
- **Тип бумаги:** Выберите **Обычная бумага**
- **Формат бумаги:** Выберите **A4** или **Letter (8,5x11 дюймов)**

Вкладка «Параметры»

- **Ориентация:** Выберите требуемую ориентацию
- **Двусторонняя печать:** Не должен быть помечен

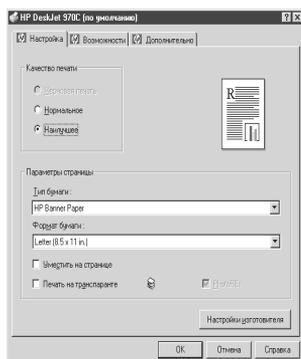
- Используйте только бумажные этикетки, специально предназначенные для струйных принтеров.
- Не загружайте более 20 листов за раз.
- Используйте только полные листы с этикетками.
- Убедитесь, что листы не клейкие, не помяты и с них не снята защитная подложка.
- Не используйте пластиковые или прозрачные этикетки. На пластиковых или прозрачных этикетках чернила не высохнут.



Материал для печати	Процедура печати
<p>Прозрачные пленки</p> <p>Клейкая полоска</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Отодвиньте обе направляющие для бумаги и удалите из входного лотка всю бумагу. 2 Пролистайте веером края листов прозрачных пленок для их разделения, затем выровняйте края пленок. 3 Загрузите пачку из максимум 30 прозрачных пленок, грубой стороной вниз и клейкой полосой к принтеру. 4 Пододвиньте направляющие для бумаги вплотную к прозрачным пленкам. 5 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату прозрачных пленок. 6 Отпечатайте прозрачные пленки. 7 Принтер ожидает высыхания прозрачных пленок перед их автоматической выдачей. Для продолжения печати нажмите кнопку «Возобновить».

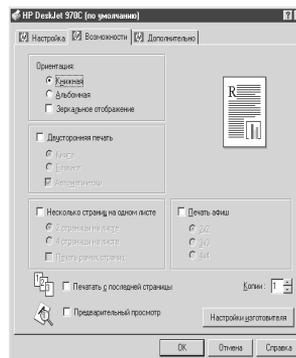
См. далее →

Примечание. Инструкции по использованию программного обеспечения принтера приводятся в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 5.



Вкладка
«Настройка»

Вкладка
«Параметры»



Выбор параметров печати HP

Вкладка «Настройка»

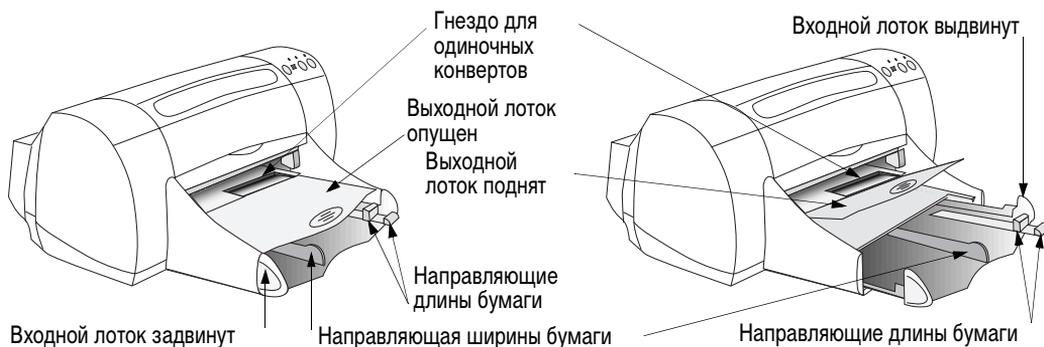
- *Качество печати:* Выберите **Нормальное** или **Наилучшее**
- *Тип бумаги:* Выберите тип прозрачных пленок
- *Формат бумаги:* Выберите соответствующий формат

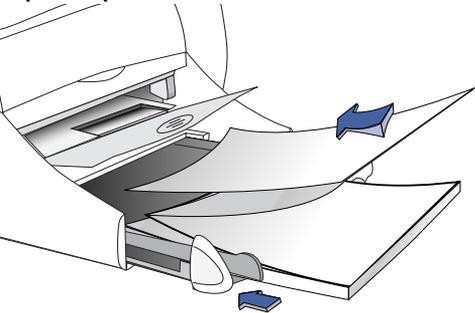
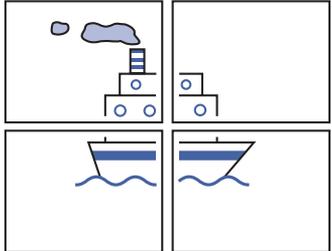
Вкладка «Параметры»

- *Ориентация:* Выберите требуемую ориентацию
- *Двусторонняя печать:* Не должен быть помечен

Что следует помнить

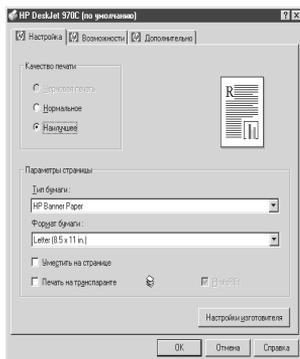
- Для получения оптимальных результатов используйте прозрачные пленки HP Premium Inkjet Transparency Film или быстросохнущие прозрачные пленки HP Premium Inkjet Rapid-dry Transparencies.



Материал для печати	Процедура печати
<p>Транспаранты</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Оторвите необходимое количество листов (до 20). 2 Оторвите и выбросьте перфорированные полосы (если есть). 3 Отодвиньте направляющие для бумаги и удалите из входного лотка всю бумагу. 4 Поднимите выходной лоток и оставьте его в поднятом положении. 5 Уложите бумагу во входной лоток, так чтобы свободный край был наверху стопки. Задвиньте свободный край во входной лоток до упора. Убедитесь, что входной лоток находится в задвинутом положении. 6 Пододвиньте направляющие для бумаги вплотную к листам. 7 Отметьте пункт Печать на прозранке и выберите соответствующие тип и формат бумаги. 8 Отпечатайте транспарант.
<p>Плакаты</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Загрузите бумагу во входной лоток. 2 Пододвиньте направляющие для бумаги вплотную к листам. 3 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату плаката. 4 Напечатайте плакат.

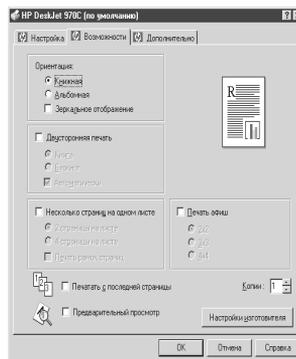
См. далее →

Примечание. Инструкции по использованию программного обеспечения принтера приводятся в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 5.

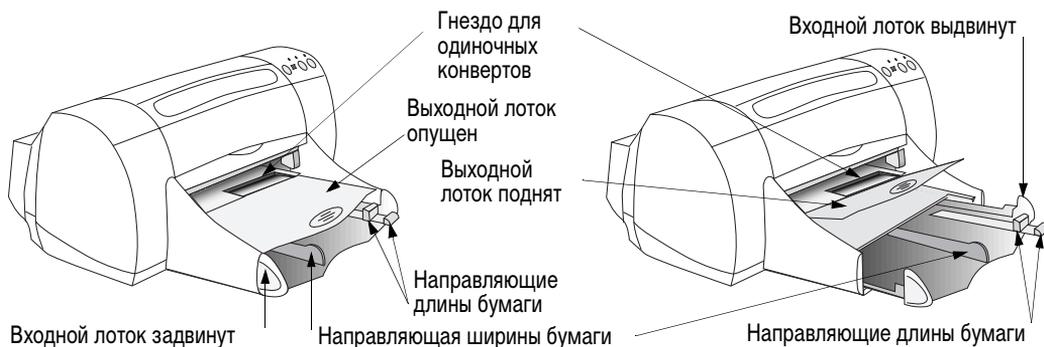


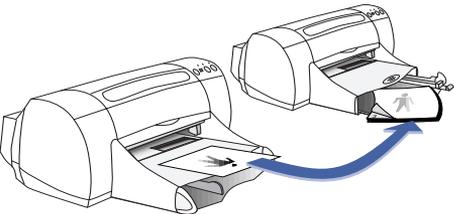
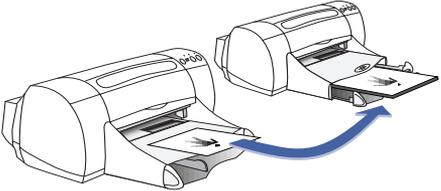
Вкладка
«Настройка»

Вкладка
«Параметры»



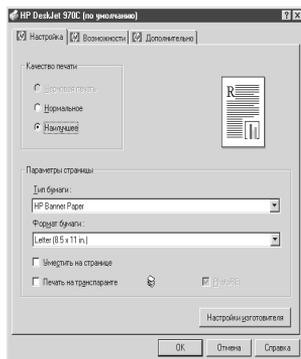
Выбор параметров печати HP	Что следует помнить
<p>Вкладка «Настройка»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Печать на транспаранте:</i> Поставьте отметку у этого пункта - <i>Качество печати:</i> Выберите Нормальное - <i>Тип бумаги:</i> Выберите Бумага для транспарантов HP или Обычная бумага - <i>Формат бумаги:</i> Выберите A4 или Letter (8,5x11 дюймов) <p>Вкладка «Параметры»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ориентация:</i> Выберите требуемую ориентацию - <i>Двусторонняя печать:</i> Не должен быть помечен 	<ul style="list-style-type: none"> • При печати на транспарантах убедитесь, что выходной лоток поднят в верхнее положение, а входной лоток задвинут в принтер. • В зависимости от прикладной программы, используемой для распечатки транспаранта, может возникнуть необходимость обратиться к документу <i>Замечания к новой версии программного обеспечения HP DeskJet 970C Series Printer</i> за особыми инструкциями по печати. • Для получения оптимальных результатов используйте бумагу для транспарантов HP Banner Paper.
<p>Вкладка «Настройка»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Качество печати:</i> Выберите Нормальное - <i>Тип бумаги:</i> Выберите Обычная бумага - <i>Формат бумаги:</i> Выберите соответствующий формат <p>Вкладка «Параметры»</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ориентация:</i> Выберите требуемую ориентацию - <i>Двусторонняя печать:</i> Не должен быть помечен - <i>Печать плакатов:</i> Отметьте этот пункт и выберите размер 2x2, 3x3 или 4x4 	<ul style="list-style-type: none"> • Обрежьте края каждого листа и склейте их вместе с помощью ленты.



Материал для печати	Процедура печати
<p>Ручная двусторонняя печать: Книжный переплет</p>  <p>Блокнотный переплет</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Удалите всю бумагу из выходного лотка. 2 Загрузите бумагу во входной лоток. 3 Пододвиньте направляющие для бумаги вплотную к листам. 4 На вкладке Параметры щелкните мышью Двусторонняя печать, затем выберите Книга или Блокнот и уберите отметку у пункта Автоматически. 5 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату бумаги. 6 Запустите печать. 7 Точно следуйте инструкциям по повторной загрузке, выводимым на экран компьютера. 8 После требуемой повторной загрузки бумаги щелкните мышью на кнопке Продолжить в окне сообщения на экране компьютера.

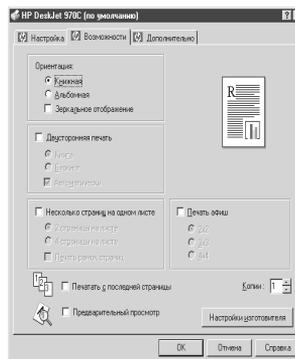
См. далее →

Примечание. Инструкции по использованию программного обеспечения принтера приводятся в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 5.



Вкладка
«Настройка»

Вкладка
«Параметры»



Выбор параметров печати HP

Что следует помнить

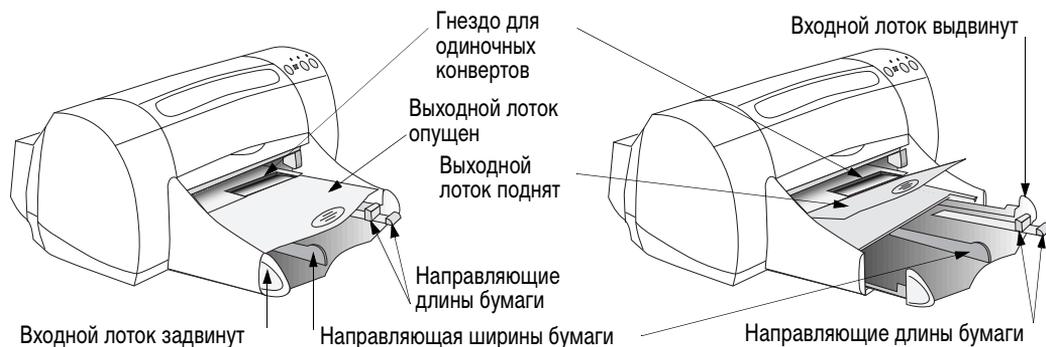
Вкладка «Настройка»

- *Качество печати:* Выберите **Нормальное**
- *Тип бумаги:* Выберите требуемый тип
- *Формат бумаги:* Выберите соответствующий формат

Вкладка «Параметры»

- *Ориентация:* Выберите требуемую ориентацию
- *Двусторонняя печать:* Отметьте этот пункт, затем выберите **Книга** (переплет сбоку) или **Блокнот** (переплет сверху). Уберите отметку у пункта **Автоматически**.

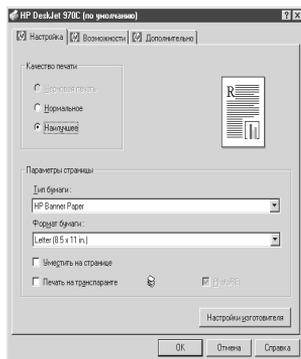
- Ручная двусторонняя печать возможна как при установленной задней крышке, так и при установленном модуле автоматической двусторонней печати.
- Сначала принтер автоматически распечатывает нечетные страницы. Затем принтер выводит на экран компьютера сообщение с инструкциями по перезагрузке бумаги для печати четных страниц.



Материал для печати	Процедура печати
<p>Термонаклейки</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Отодвиньте обе направляющие для бумаги и удалите из входного лотка всю бумагу. 2 Загрузите термонаклейку прозрачной (или глянцевой) стороной вниз. 3 Пододвиньте направляющие для бумаги вплотную к листам. 4 Выберите параметры печати, соответствующие типу и формату термонаклеек. 5 Отпечатайте термонаклейку.

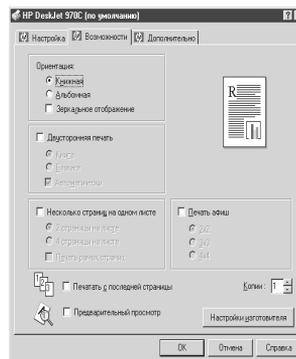
См. далее →

Примечание. Инструкции по использованию программного обеспечения принтера приводятся в разделе «Программное обеспечение принтера», с. 5.



Вкладка
«Настройка»

Вкладка
«Параметры»



Выбор параметров печати HP

Вкладка «Настройка»

- *Качество печати:* Выберите **Нормальное**
- *Тип бумаги:* Выберите **Термонаклейки для футболок HP Iron-On T-Shirt Transfers**
- *Формат бумаги:* Выберите соответствующий формат

Вкладка «Параметры»

- *Ориентация:* Выберите **Зеркальное отображение**
- *Двустронняя печать:* Не должен быть помечен

Что следует помнить

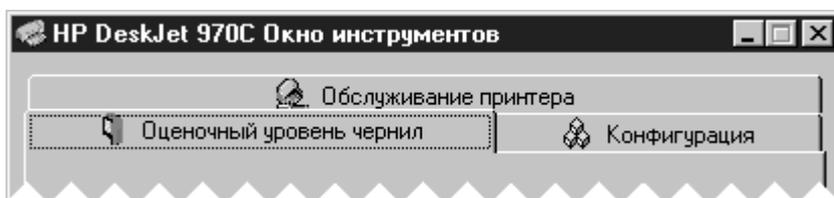
- При печати документов в зеркальном отображении текст и рисунки зеркально отражаются по горизонтали относительно изображения, выведенного на экран компьютера.
- Для получения оптимальных результатов используйте термонаклейки для футболок HP Iron-On T-Shirt Transfers.

Окно инструментов HP DeskJet

Окно инструментов HP DeskJet служит для технического обслуживания принтера, поиска информации и для других целей.

- Для несетевых принтеров, установленных с помощью программы установки, создается значок или программная группа **Окно инструментов**.
- Сетевые принтеры, установленные с помощью функции «Установка принтера», имеют дополнительную вкладку **Обслуживание** в диалоговом окне **Свойства принтера HP**.

«Окно инструментов» содержит три вкладки:



- **Обслуживание принтера** (см. «Вкладка «Обслуживание принтера», с. 25)
- **Оценочный уровень чернил** (см. «Вкладка «Оценочный уровень чернил», с. 26)
- **Конфигурация** (см. «Вкладка «Конфигурация», с. 27)

Просто щелкните мышью на вкладке, затем выберите требуемый пункт.

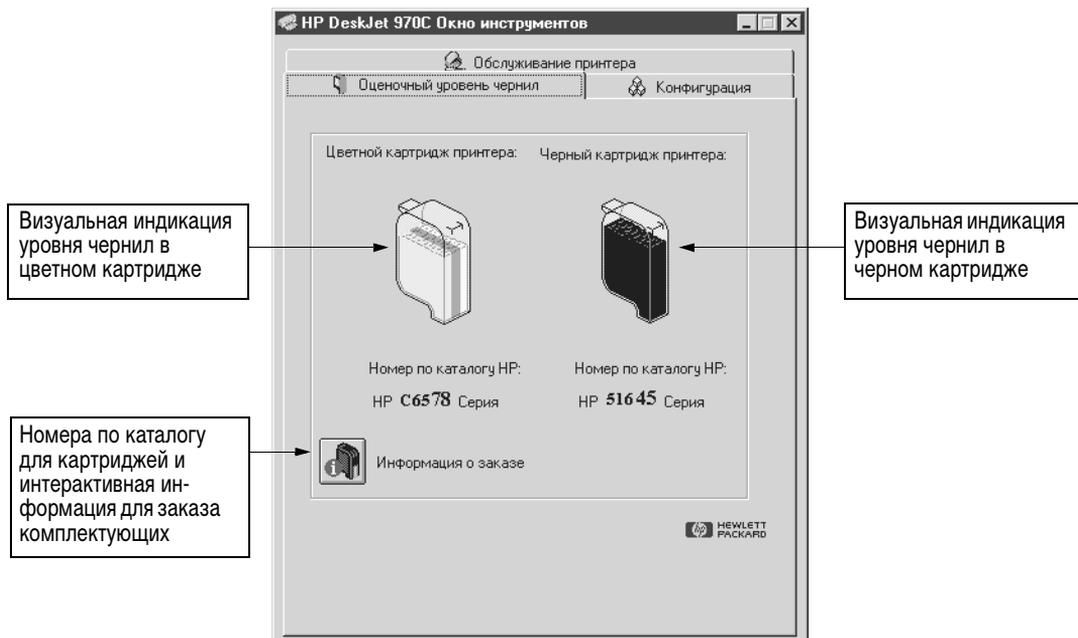
Вкладка «Обслуживание принтера»

- Открывает электронный вариант Руководства пользователя.
- Калибрует принтер, если на распечатываемых документах имеется несоответствие цветных и черных чернил.
- Очищает картриджи при отсутствии на распечатываемых документах части линий или точек.
- Распечатывает пробную страницу для проверки четкости изображения после чистки.



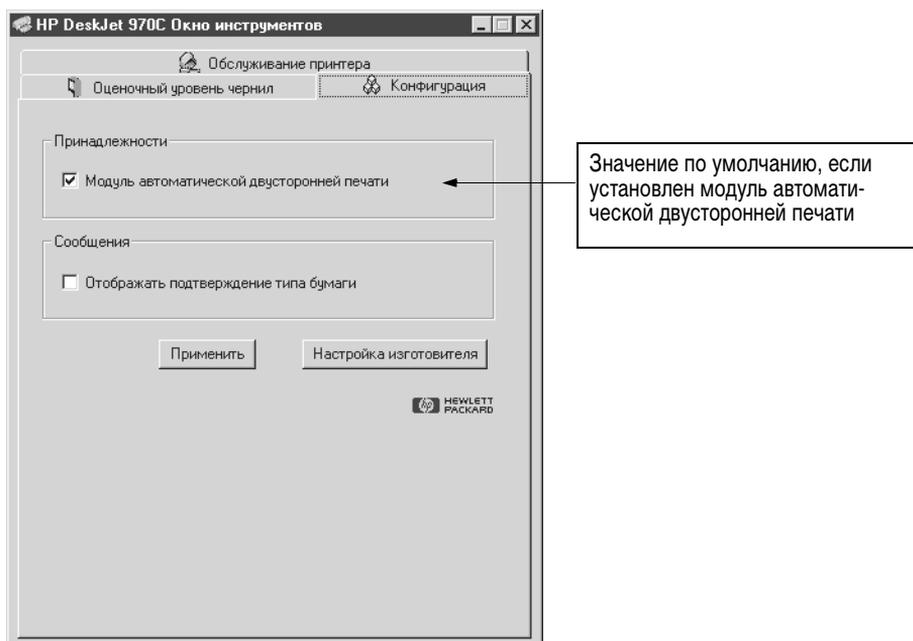
Примечание. Для получения справки по любому элементу данного экрана щелкните на этом элементе правой кнопкой мыши.

Вкладка «Оценочный уровень чернил»



Примечание. Для получения справки по любому элементу данного экрана щелкните на этом элементе правой кнопкой мыши.

Вкладка «Конфигурация»



Примечание. Для получения справки по любому элементу данного экрана щелкните на этом элементе правой кнопкой мыши.

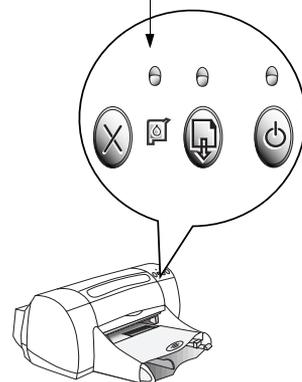
2 Использование печатающих картриджей и уход за ними

Состояние картриджей

Индикатор состояния картриджей мигает, если в одном или в обоих печатающих картриджах заканчиваются чернила, либо если картриджи неправильно установлены или не функционируют. Индикатор также мигает при попытке использования картриджей неправильного типа. Если неполадка связана с тем, что заканчиваются чернила, то индикатор перестанет мигать после открытия верхней крышки. В случае любой другой неполадки с картриджами индикатор состояния картриджей продолжает мигать.

Для проверки состояния печатающих картриджей откройте верхнюю крышку принтера. Желтая стрелка на каретке указывает на один из пяти значков состояния картриджей.

Индикатор состояния картриджей



В цветном картридже заканчиваются чернила

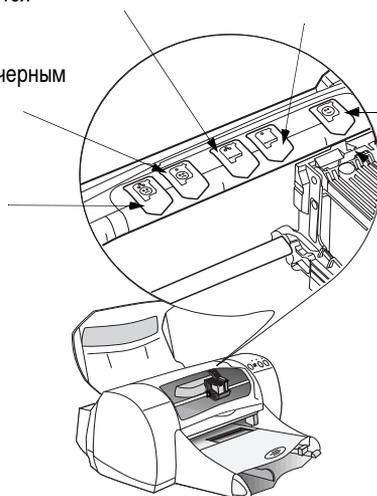
В черном картридже заканчиваются чернила

Неполадки с черным картриджем

Неполадки с цветным картриджем

Картриджи в порядке

Желтая индикаторная стрелка



Если мигает индикатор состояния картриджей, то откройте верхнюю крышку принтера и следуйте приведенным ниже инструкциям..

Если стрелка указывает на...	Это означает...	Для устранения неполадки...
Неполадки с цветным картриджем 	Этот картридж: <ul style="list-style-type: none"> • отсутствует • неправильно установлен • не годится для данного принтера • неисправен 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Установите картридж, если он отсутствует. 2 Заново установите картридж, если он уже установлен. 3 Если неполадка не устранена, то убедитесь, что используется картридж серии HP C6578. 4 Если неполадка не устранена, то замените картридж.
Неполадки с черным картриджем 	Этот картридж: <ul style="list-style-type: none"> • отсутствует • неправильно установлен • не годится для данного принтера • неисправен 	<ol style="list-style-type: none"> 1 Установите картридж, если он отсутствует. 2 Заново установите картридж, если он уже установлен. 3 Если неполадка не устранена, то убедитесь, что используется картридж серии HP 51645. 4 Если неполадка не устранена, то замените картридж.
В цветном картридже заканчиваются чернила 	В цветном картридже заканчиваются чернила.	Будьте готовы заменить цветной картридж на картридж серии HP C65 78 .
В черном картридже заканчиваются чернила 	В черном картридже заканчиваются чернила.	Будьте готовы заменить черный картридж на картридж серии HP 516 45 .
Картриджи в порядке 	Картридж работоспособен.	Неполадки отсутствуют.

Замена картриджей

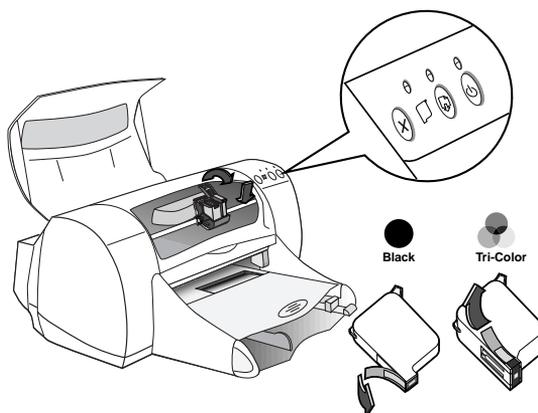
Примечание. При покупке запасных картриджей тщательно проверяйте номера деталей. Картриджи для данного принтера имеют следующие номера:

- Черный картридж серии HP 51645
- Трехцветный картридж серии HP C6578

Примечание. Когда в картридже закончатся чернила, до его замены не вынимайте пустой картридж из каретки. Принтер не может печатать, если в каретке установлен только один картридж.

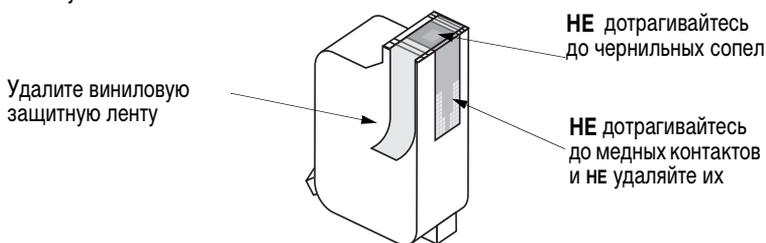
Для замены картриджа:

- 1 Включите принтер, нажав кнопку включения питания. Картриджи переместятся.
- 2 Откройте верхнюю крышку и поднимите защелку каретки.
- 3 Извлеките картридж из каретки и выбросьте его.



Внимание Храните картриджи в местах, недоступных детям.

- 4 Извлеките новый картридж из упаковки и аккуратно удалите виниловую защитную ленту.



Внимание

НЕ дотрагивайтесь до чернильных сопел картриджа или до медных контактов. Касание этих частей приведет к засорению, неполадкам с подачей чернил и плохому электрическому соединению. Кроме того, **НЕ** удаляйте медные полоски – это необходимые электрические контакты.

- 5 Вставьте картридж в каретку принтера, с усилием нажав прямо вниз.
- 6 Закройте защелку каретки. При полном закрытии защелки будет слышен щелчок.
- 7 Загрузите во входной лоток простую белую бумагу.
- 8 Закройте верхнюю крышку, после чего будет распечатана страница калибровки.

Примечание. Для обеспечения качественной печати каждый раз после установки правильного картриджа программное обеспечение принтера распечатывает страницу калибровки. Если в момент распечатки страницы была сделана остановка для замены картриджа, то перед выполнением калибровочного теста программное обеспечение принтера дожидается завершения печати.

- 9 Если после установки нового картриджа индикатор состояния картриджа  продолжает мигать, то убедитесь, что установлен правильный картридж, проверив его номер детали.

Хранение картриджей

Для поддержания превосходного качества печати картриджей:

- До момента начала использования картриджей храните все картриджи в исходной герметичной упаковке при комнатной температуре (15,5-26,6° C).
- Во избежания высыхания или засорения установленные картриджи должны постоянно находиться в каретке принтера.
- Распечатанный картридж должен храниться в герметичной пластиковой упаковке.
- **НЕ** отключайте принтер от электросети до завершения печати и возврата кареток картриджей в исходное положение с правой стороны принтера. При хранении картриджей в положении, отличном от исходного, они высохнут.

Внимание

Включайте и выключайте принтер только с помощью кнопки питания на его передней панели. Использование для включения и выключения принтера выключателя, расположенного на колодке питания или сетевом фильтре, либо выключателя электрической розетки может привести к преждевременному выходу принтера из строя.

Чистка картриджей

Когда требуется чистка?

Производите чистку картриджей, если на отпечатанных страницах отсутствуют некоторые линии или точки либо если на странице появляются чернильные полосы.



Если отсутствуют некоторые линии или точки...

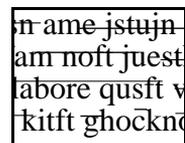
Для чистки картриджей из Окна инструментов HP DeskJet выполните следующие операции:

- 1 Дважды щелкните мышью на значке **Окно инструментов HP DeskJet** на экране компьютера.
- 2 Щелкните мышью на кнопке **Чистка картриджей принтера** и следуйте инструкциям, выводимым на экран.

Примечание. Излишняя чистка приводит к бесполезному расходу чернил и сокращает срок службы картриджа.

Если появились чернильные полосы...

Очистите картриджи и каретку принтера в соответствии с приведенными ниже инструкциями.



- 1 Дважды щелкните мышью на значке **Окно инструментов HP DeskJet** на экране компьютера.
- 2 Щелкните мышью на кнопке **Чистка картриджей принтера** и следуйте инструкциям, выводимым на экран. Если это не приведет к устранению полос, то следуйте приведенным ниже инструкциям «Ручная чистка картриджей».

Осторожно

Будьте осторожны и следите за тем, чтобы чернила не попали на руки или одежду.

Ручная чистка картриджей и каретки принтера

Для надлежащей чистки картриджей и каретки потребуются дистиллированная или бутылочная вода и ватный тампон или другой аналогичный безворсовый абсорбирующий материал, который не будет оставаться на картридже.

Ручная чистка картриджей

- 1 Для включения принтера нажмите кнопку питания, затем поднимите верхнюю крышку.
- 2 После перемещения картриджей отсоедините кабель питания на задней панели принтера.

Внимание

Храните новые и использованные картриджи в местах, недоступных детям.

- 3 Извлеките картриджи и положите их широкой стороной вниз на лист бумаги.

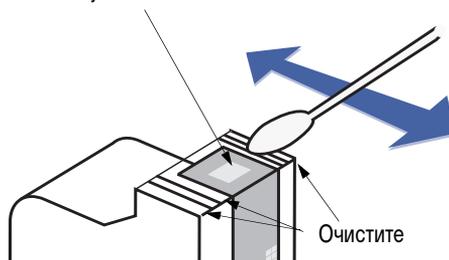
Осторожно

НЕ дотрагивайтесь до чернильных сопел картриджа или до медных контактов. Касание этих частей приведет к засорению, неполадкам с подачей чернил и плохому электрическому соединению. Кроме того, **НЕ** удаляйте медные полоски – это необходимые электрические контакты.

- 4 Окуните чистый ватный тампон в дистиллированную воду и отожмите излишки воды.

- 5 Очистите **переднюю сторону и края** картриджа, как показано на рисунке. **НЕ ПРОТИРАЙТЕ** пластинку с соплами.

Не протирайте
пластинку с соплами



- 6 Проверьте, не осталось ли волокон на передней поверхности и на краях картриджа. Если волокна остались, то повторите процедуру чистки.

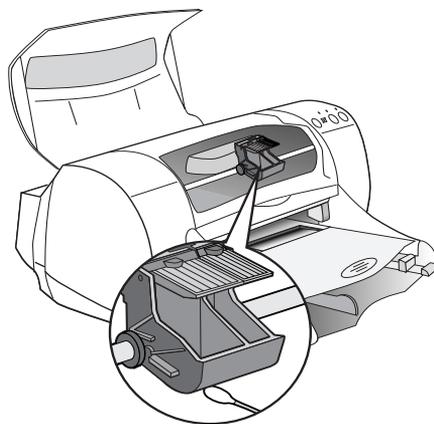
- 7 Повторите процедуру чистки для второго картриджа.

Осторожно

Следите за тем, чтобы картриджи, снятые с принтера, не оставались вне принтера более 30 минут.

Ручная чистка держателя картриджей

- 1 Используя чистые, влажные тампоны, протрите нижнюю часть всех стенок держателя.
- 2 Завершите протирку, когда на чистом тампоне перестанут появляться следы чернил.
- 3 Установите на место картриджи, затем закройте верхнюю крышку принтера.
- 4 Загрузите белую бумагу во входной лоток.
- 5 Подключите кабель питания принтера к задней панели принтера.
- 6 Напечатайте пробную страницу. В **Окне инструментов HP** щелкните мышью **Печать пробной страницы**.



Примечание. Если полосы не исчезли, повторяйте описанную процедуру до получения чистой пробной страницы. Дополнительные советы по уходу за принтером можно найти на странице http://www.hp.com/support/home_products.

Неисправности, вызванные использованием повторно заправленных картриджей

Для обеспечения оптимальной работы принтера компания Hewlett-Packard рекомендует использовать только оригинальные расходные материалы HP для принтеров HP DeskJet, включая оригинальные картриджи HP, заправленные на заводе-изготовителе.

В гарантиях на принтер HP отдельно указано, что они не распространяются на повреждения, вызванные модификациями или повторной заправкой картриджей HP.

Примечание. При покупке запасных картриджей тщательно проверяйте номера деталей. Картриджи для данного принтера имеют следующие номера:

- Черный картридж серии HP 516**45**
- Трехцветный картридж серии HP C65**78**

3 Помощь в случае неполадок

Устранение основных неполадок

В следующей таблице перечислены наиболее часто встречающиеся неполадки и способы их устранения.

Неполадка	Способ устранения
Неполадки при установке.	<p>Проверьте, включен ли принтер, и убедитесь в надежности всех соединений.</p> <ul style="list-style-type: none">• Закройте все программы защиты от вирусов, запущенные на компьютере. Либо щелкните правой кнопкой мыши на значке программы защиты от вирусов на панели задач и выберите пункт Disable (Отключить), либо щелкните на кнопке X в верхнем правом углу открытого окна программы.• Закройте свои прикладные программы. Деинсталлируйте программное обеспечение принтера (см. ниже), затем повторите процедуру установки.• При использовании кабеля параллельного интерфейса принтера убедитесь, что к принтеру не подключено никаких других периферийных устройств (таких, как сканер, накопитель на магнитной ленте, коммутатор и т.п.).• Если неполадки при установке сохраняются, позвоните уполномоченному дилеру HP или представителю центра поддержки заказчиков HP. Телефонный номер ближайшего центра поддержки см. в разделе «Техническая поддержка клиентов HP по телефону», с. 43.
Программное обеспечение принтера не работает с компакт-диска.	<ul style="list-style-type: none">• Убедитесь в работоспособности дисководов компакт-дисков, установив в него проверенный компакт-диск.• Если Вы считаете, что компакт-диск поврежден, см. раздел «Техническая поддержка клиентов HP по телефону», с. 43.

Неполадка	Способ устранения
<p>Во время установки произошло что-то неожиданное или по какой-либо причине требуется деинсталлировать драйвер принтера.</p>	<p>При использовании Windows 95, 98 или NT 4.0 выполните одну из следующих процедур:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Установите носитель с программным обеспечением принтера (компакт-диск или дискету Disk 1) в компьютер. 2 Заново запустите установку программного обеспечения: <ol style="list-style-type: none"> a Вставьте компакт-диск в дисковод компакт-дисков. b Выберите Пуск → Выполнить. c В окне «Запуск программы» щелкните мышью на кнопке Обзор. d Перейдите к значку setup.exe на компакт-диске, затем щелкните мышью на кнопке Открыть. e Щелкните OK. 3 Выберите Удалить программное обеспечение принтеров HP DeskJet серии 970C. 4 Следуйте инструкциям, выводимым на экран. <p>или</p> <p>Щелкните мышью Пуск → Программы → HP DeskJet серии 970C → Удаление программного обеспечения HP DeskJet серии 970C.</p> <p>или</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Щелкните мышью Пуск → Настройка → Панель управления. 2 Щелкните мышью Установка и удаление программ. 3 Выберите Принтер HP DeskJet серии 970C (только удаление). <p>При использовании Windows 3.1x:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 В Диспетчере программ найдите группу Серия HP DeskJet. 2 Для деинсталляции программного обеспечения принтера дважды щелкните мышью на значке Деинсталлировать. <p>или</p> <p>Запустите установку программного обеспечения принтера (см. с. 52, шаги 6 a, b и c) и выберите Деинсталлировать.</p>
<p>Неправильное расположение текста или графики.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что на вкладке Параметры выбрана правильная ориентация бумаги (книжная или альбомная). См. пункт «Вкладка «Параметры», с. 8. • Убедитесь, что материалы для печати правильно расположены во входном лотке. • Убедитесь, что направляющие для бумаги плотно прилегают к материалам для печати.
<p>Принтер печатает очень медленно.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте количество ОЗУ и скорость процессора компьютера (см. раздел «Требования к системе», с. 65). • Если на жестком диске компьютера осталось менее 100 Мбайт свободного пространства, то это увеличивает время обработки задания. • Проверьте используемый драйвер принтера. Регулярно проверяйте наличие последних обновлений программного обеспечения на сервере HP в сети Интернет по адресу http://www.hp.com/support/home_products. • Большие сложные документы, содержащие графику или фотографии, распечатываются медленнее чисто текстовых документов. • При печати фотографий выберите PhotoREt и установите качество печати Наилучшее или Нормальное. • Возможно, что одновременно запущено слишком много прикладных программ. • Устройства сторонних производителей, подключенные между принтером и компьютером, могут замедлять работу принтера. • При печати по сети принтер может печатать медленнее.

Неполадка	Способ устранения
Принтер не выдает страницы.	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, включен ли принтер, и убедитесь в надежности всех соединений. • Убедитесь, что закрыта крышка принтера. • Убедитесь, что материалы для печати правильно загружены во входной лоток. • Если мигает индикатор питания, то принтер обрабатывает информацию. Подождите. • Если мигает индикатор «Возобновить», нажмите кнопку «Возобновить». • Если мигает индикатор состояния картриджей, поднимите крышку принтера, проверьте состояние картриджей и убедитесь, что в каретке принтера установлены правильные картриджи. • Определите, не застряла ли бумага в принтере. Если застряла, см. раздел «Устранение замятия бумаги», с. 40. • Убедитесь, что установлен модуль автоматической двусторонней печати или задняя крышка.
Принтер выдает пустую страницу.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что с обеих картриджей удалена защитная виниловая лента. См. пункт «Замена картриджей», с. 30. • Для проверки наличия чернил в картриджах поднимите крышку принтера и проверьте значки состояния картриджей. См. пункт «Состояние картриджей», с. 28. • При попытке распечатать факсимильное сообщение: <ol style="list-style-type: none"> 1 Сохраните факсимильное сообщение в графическом формате (например, TIFF). 2 Разместите файл в документе текстового редактора и распечатайте его оттуда.
На странице отсутствует часть информации.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что установлены правильные поля. • Убедитесь, что поля находятся в пределах области печати. См. пункт «Минимальные поля для печати», с. 63. • Убедитесь, что в документе установлен правильный масштаб текста и графики.
Текст распечатывается за пределами края бумаги.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что в прикладной программе правильно установлены поля. • Убедитесь, что текст и графика в документе располагаются на странице в пределах области печати. См. пункт «Минимальные поля для печати», с. 63. • Убедитесь, что на вкладке Настройка выбран правильный формат бумаги. См. пункт «Вкладка «Настройка», с. 7. • Уберите отметку у пункта Печать плакатов на вкладке Параметры. См. пункт «Вкладка «Параметры», с. 8.
Плохое качество печати.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что используется материал для печати, предназначенный для принтеров HP DeskJet, и что материал загружен стороной, предназначенной для печати, вниз. • Убедитесь, что на вкладке Настройка выбран правильный тип бумаги. См. пункт «Вкладка «Настройка», с. 7. • Если отпечатанные документы выглядят тусклыми или бледными, выберите на вкладке Настройка вместо чернового режима качество печати Нормальное или Наилучшее. См. пункт «Вкладка «Настройка», с. 7. • Если на отпечатанных документах перемешиваются краски или смазываются чернила, выберите на вкладке Настройка вместо качества печати Наилучшее качество печати Нормальное или Черновое. См. пункт «Вкладка «Настройка», с. 7. • Убедитесь, что в картриджах есть чернила. См. пункт «Замена картриджей», с. 30. • Возможно требуется чистка картриджей. См. пункт «Чистка картриджей», с. 32. • Если на отпечатанной странице нарушено выравнивание цветных и черных чернил, перейдите в Окно инструментов HP и щелкните мышью на кнопке Выполнить калибровку принтера. См. пункт «Вкладка «Обслуживание принтера», с. 25.

Неполадка	Способ устранения
Цвета распечатываются неправильно или не распечатываются.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что с картриджа удалена защитная виниловая лента. • Проверьте состояние картриджей. См. пункт «Состояние картриджей», с. 28. • Возможно требуется чистка цветного картриджа. См. пункт «Чистка картриджей», с. 32. • Уберите отметку у пункта Печать градациями серого на вкладке Дополнительно. См. пункт «Вкладка «Дополнительно», с. 9.
Транспаранты распечатываются неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что выходной лоток поднят вверх. • Убедитесь, что на вкладке Настройка выбран пункт Транспарант. См. пункт «Вкладка «Настройка», с. 7. • Если в принтер подаются одновременно несколько листов, то разверните и снова сложите бумагу. • Если бумага перестает подаваться в принтер, то возможно, что эта бумага не годится для печати транспарантов. • Если в конце страниц появляются разрывы в печати, то неполадка может быть связана с прикладной программой. См. <i>Замечания к новой версии программного обеспечения</i> в группе Программы. Для получения доступа к этим заметкам щелкните мышью Пуск → Программы → Семейство HP DeskJet 970C.
Модуль автоматической двусторонней печати установлен, но невозможно выбрать пункт Автоматически в группе Двусторонняя печать на вкладке Параметры .	<ol style="list-style-type: none"> 1 Распечатайте одну страницу. 2 Перейдите на вкладку Параметры, отметьте пункт Двусторонняя печать, затем отметьте пункт Автоматически. <p>или</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Перейдите на вкладку Конфигурация в Окне инструментов HP DeskJet. 2 Отметьте Модуль автоматической двусторонней печати, затем щелкните мышью Применить. 3 Для закрытия диалогового окна щелкните мышью на кнопке X в верхнем правом углу. 4 Перейдите на вкладку Параметры в диалоговом окне Свойства принтера HP DeskJet. 5 Отметьте пункт Двусторонняя печать, затем отметьте пункт Автоматически.
Выбрана двусторонняя печать, но печать производится только на одной стороне бумаги.	<ul style="list-style-type: none"> • Заново установите модуль автоматической двусторонней печати. См. пункт «Установка модуля автоматической двусторонней печати», с. 3. • Убедитесь, что на вкладке Параметры отмечен пункт Двусторонняя печать. См. пункт «Вкладка «Параметры», с. 8.
При двусторонней печати поля для переплета расположены неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> • На вкладке Настройка убедитесь, что выбран правильный тип бумаги. См. пункт «Вкладка «Настройка», с. 7. • На вкладке Параметры убедитесь, что выбран пункт Книга или Блокнот. Правильную ориентацию см. в пункте «Вкладка «Параметры», с. 8.
Мигание индикатора состояния картриджей не прекращается.	<ul style="list-style-type: none"> • См. пункт «Состояние картриджей», с. 28. • Убедитесь, что верхняя крышка принтера закрыта.
В принтере произошло замятие бумаги.	<ul style="list-style-type: none"> • См. «Устранение замятия бумаги», с. 40.
Неполадки при печати на принтере, подключенном к сети.	<ul style="list-style-type: none"> • См. <i>Руководство по использованию в сети принтера HP DeskJet серии 970C для ОС Windows</i>.

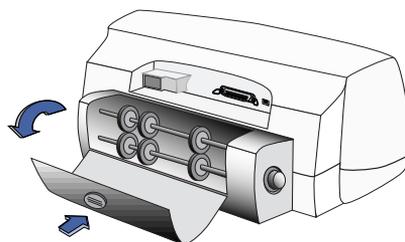
Неполадка	Способ устранения
При установке программного обеспечения USB выводится сообщение «Обнаружено неизвестное устройство».	<ul style="list-style-type: none"> Отсоедините кабель USB, удалите программное обеспечение принтера и выключите компьютер и принтер. Отключите электропитание принтера, затем снова подключите принтер и перезапустите установку программного обеспечения USB.

Устранение замятия бумаги

В случае замятия бумаги в принтере:

- 1 Вытяните бумагу либо из входного, либо из выходного лотка.
- 2 Для сброса состояния замятия бумаги нажмите кнопку «Возобновить» на передней панели принтера.

- 3 Если замятие бумаги устранено, снова распечатайте документ. Если после нажатия кнопки «Возобновить» состояние замятия бумаги сохранилось и удалить бумагу со стороны передней панели принтера невозможно, то выполните приведенные ниже шаги. Если установлен модуль автоматической двусторонней печати и бумага замялась в этом модуле:

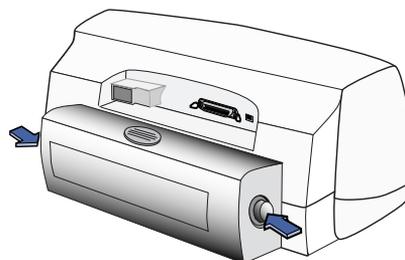


Для доступа к роликам нажмите верхнюю кнопку.

- 1 Нажмите кнопку на верхней панели модуля двусторонней печати и опустите крышку доступа.
- 2 Вытяните замятую бумагу из модуля, затем закройте крышку доступа.
- 3 Если замятие бумаги устранено, снова распечатайте документ.

Если установлен модуль автоматической двусторонней печати и бумага замялась в задней части принтера:

- 1 Для снятия модуля одновременно нажмите на кнопки фиксаторов, расположенные по обеим сторонам модуля.
- 2 Вытяните замявшуюся бумагу из принтера, затем установите модуль на место.

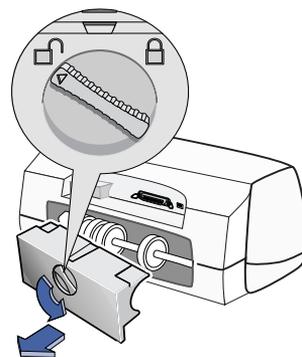


Для снятия модуля нажмите эти кнопки

Если установлена задняя крышка доступа и бумага замялась в задней части принтера:

- 1 Поверните ручку на задней крышке доступа (против часовой стрелки) и снимите крышку.
- 2 Вытяните замятую бумагу из принтера, затем установите заднюю крышку доступа на место.

Примечание. При печати на этикетках убедитесь, что при прохождении через принтер этикетки не отклеились от листа подложки.



Примечание. Если после устранения замятия бумаги застряла каретка принтера, то снимите и заново установите картриджи. Инструкции см. в разделе «Замена картриджей», с. 30.

Техническая поддержка клиентов HP



Принтеры HP DeskJet являются образцом качества и надежности, поэтому Вы сделали превосходный выбор. Тем

не менее на случай, если Вам потребуется помощь, превосходная служба технической поддержки клиентов HP всегда готова дать квалифицированные советы по использованию принтера HP или ответить на вопросы по поводу конкретной проблемы. Вы можете получить необходимую поддержку в сети Интернет, по факсу или по телефону – и помощью будет оказана быстро.

Электронная техническая информация

Если к Вашему компьютеру подключен модем и Вы подписались на сетевые услуги или имеете прямой доступ в сеть Интернет, то Вы можете получить самую разнообразную информацию о принтере.

Техническая поддержка клиентов HP по сети Интернет



Быстрое получение ответов на вопросы с помощью щелчка мышью! Отличным способом получения ответов на вопросы об изделиях HP является техническая поддержка клиентов HP по сети Интернет по адресу http://www.hp.com/support/home_products. Предоставляется немедленный доступ ко всей информации, от полезных советов по печати до последних моделей и обновлений программного обеспечения – 24 часа в сутки, семь дней в неделю, совершенно бесплатно.

Форумы пользователей службы технической поддержки клиентов HP



Форумы дружелюбны. Форумы содержат много информации. Посетите наши интерактивные форумы пользователей. Для поиска необходимой информации просто просмотрите существующие сообщения других пользователей изделий HP. Можно также отправить свои собственные вопросы, а позднее посмотреть идеи и предложения от опытных пользователей и системных операторов. Доступ к форумам пользователей можно получить непосредственно со страницы http://www.hp.com/support/home_products.

Советы службы технической поддержки клиентов HP (только в США)—бесплатная автоматическая линия поддержки

Для получения быстрых и простых решений наиболее часто возникающих вопросов по принтерам HP DeskJet позвоните по бесплатному номеру автоматического обслуживания (877) 283-4684.

Программное обеспечение принтера

Программное обеспечение принтера (также используется термин «драйвер принтера») обеспечивает взаимодействие принтера и компьютера. HP предоставляет программное обеспечение принтера и обновление программного обеспечения для Windows 3.1x, 95, 98 и NT 4.0. За программным обеспечением принтера для MS-DOS обращайтесь к изготовителям прикладных программ. Существует несколько способов получения программного обеспечения принтера:

- Загрузите программное обеспечение принтера с сервера HP в сети Интернет: http://www.hp.com/support/home_products.
- Если требуется наличие дискета, а не компакт-диска, то скопировать программное обеспечение принтера с компакт-диска на дискету можно у дилера HP или у друга, имеющего дисковод компакт-дисков. Не забудьте взять с собой по крайней мере 5 чистых дискет. Для создания дискет запустите установку программного обеспечения принтера. Когда появится начальный экран, выберите пункт **Создать дискеты с программным обеспечением принтера** и следуйте инструкциям, выводимым на экран.
- В США в случае отсутствия дисковода компакт-дисков при первой установке принтера программное обеспечение на дискетах 3,5 дюйма можно заказать, позвонив по телефонному номеру, указанному на коробке компакт-диска с программным обеспечением принтера. Дискеты будут доставлены бесплатно. Однако дополнительное программное обеспечение, которое может находиться на компакт-диске, на дискетах не поставляется.
- В США обновленное программное обеспечение можно заказать по телефону (661) 257-5565. При поставке обновлений программного обеспечения взимается стоимость дискет плюс стоимость доставки.
- Если Вы находитесь за пределами США и не можете загрузить драйвер с узла HP в сети Интернет, то позвоните в ближайший центр технической поддержки клиентов HP. См. с. 43.

Ремонт в службе технической поддержки клиентов HP



Если Вашему принтеру HP когда-либо потребуется ремонт, просто позвоните в центр технической поддержки клиентов HP. Обученный

специалист по ремонту проведет диагностику неполадки и организует процесс ремонта принтера. В течение стандартного гарантийного срока принтера эта услуга является бесплатной. По истечении гарантийного срока за ремонт взимается плата, рассчитываемая на основе затрат времени и стоимости материалов.

Техническая поддержка клиентов HP по телефону



В течение 90 дней с момента покупки телефонная поддержка оказывается бесплатно. Однако при междугородных вызовах может начисляться оплата за междугородный вызов. Перед обращением за помощью убедитесь, что:

- Вы прочитали советы по установке и устранению неполадок, содержащиеся в *Кратком руководстве* и в *настоящем Руководстве пользователя*.
- У Вас есть под рукой следующая информация:
 - Серийный номер принтера (указан на нижней панели принтера).
 - Номер модели принтера (указан на передней панели принтера).
 - Модель компьютера.
 - Версия программного обеспечения принтера и прикладной программы (если требуется).

Если необходима помощь техника по обслуживанию, то звоните, находясь рядом с компьютером и принтером. В этом случае мы сможем оказать помощь немедленно!

Австралия	61 3 92728000
Австрия	43 (0)660 6386
Аргентина	541781-4061/69
Африка/Средний Восток	41 22/780 41 11
Бельгия (нидерландский)	32 (0)2 62688 06
Бельгия (французский)	32 (0)2 6268807
Бразилия	55 11 709-1444
Великобритания	44 (0) 171 512 5202
Венгрия	36 (1) 252 4505
Венесуэла	58 2 239 5664
Германия	49 (0) 180 5258 143
Гонконг	(800) 96 7729
Греция	30 1 689 64 11

Дания	45 (0) 39 294099
Израиль	972-9-9524848
Индия	91 11 682 60 35
Индонезия	6221 350 3408
Ирландия	353 (0) 1662 5525
Испания	34 (9) 02321 123
Италия	39 (0)2 264 10350
Канада	(905) 206-4663
Китай	86 10 6262 3888 610
Корея	82 2 3270 0700
Малайзия	03 2952566
Мексика D.F.	326 46 00
Мексика, Гвадалахара	669 95 00
Мексика, Монтеррей	378 42 40
Нидерланды	31 (0)20 606 8751
Новая Зеландия	(09) 356-6640
Норвегия	47 (0)22 116299
Польша	(+48) 22 519 06 00
Португалия	351 (0) 144 17 199
Россия	7095 923 50 01
Сингапур	65 272 5300
Средний Восток/Африка	41 22/780 41 11
США	(208) 344-4131
Таиланд	(66-2) 661 4011
Тайвань	886 2-2717-0055
Турция	90 1 224 59 25
Филиппины	65 272 5300
Финляндия	358 (9)2034 7288
Франция	33 (0)143623434
Чешская республика	42 (2) 471 7321
Швейцария	41 (0)84 8801111
Швеция	46 (0)8 6192170
Япония, Осака	81 6 838 1155
Япония, Токио	81 3 3335-8333

После завершения гарантийного срока

Помощь от компании HP предоставляется за плату. Цены могут изменяться без уведомления. (Помощь по сети Интернет остается бесплатной!)

- Для получения быстрых ответов на короткие вопросы звоните по телефону (900) 555-1500 (только для США). Оплата составляет 2,50 доллара США в минуту. Время исчисляется с момента соединения со специалистом по обслуживанию.
- Для вызовов из Канады или для вызовов в США, но с ожидаемой длительностью более 10 минут, звоните по телефону (800) 999-1148. Стоимость составляет 25 долларов США за вызов, оплата начисляется на кредитную карточку Visa или MasterCard.
- Если во время вызова выясняется, что принтер требует ремонта и гарантийный срок на аппаратные средства принтера еще не истек, то стоимость вызова оплачивает компания HP.

Возможности расширенного гарантийного обслуживания



Имеются следующие варианты продления гарантийного срока на принтер далее одногодичной заводской гарантии:

- Для получения расширенной гарантии обратитесь к продавцу.
- Если продавец не предлагает контракты на обслуживание, то позвоните непосредственно в компанию HP и узнайте о соглашениях на обслуживание компании HP. В США звоните по телефону (800) 446-0522; в Канаде – по телефону (800) 268-1221. По вопросам соглашений по обслуживанию HP за пределами США и Канады обращайтесь в местное торговое представительство компании HP.

4 Расходные материалы и дополнительные принадлежности

Названия и номера деталей

Наименование детали	Описание детали	Номер детали
Интерфейсные кабели		
Кабель параллельного интерфейса производства компании HP, удовлетворяющий стандарту IEEE 1284	С одним разъемом 1284-A для порта компьютера и одним разъемом 1284-B для порта принтера. - длиной 2 метра - длиной 3 метра	C2950A C2951A
Кабель интерфейса USB производства компании HP	длиной 2 метра	C6518A
Серверы печати HP JetDirect только для принтеров серии 970C		
Внешний сервер печати HP JetDirect 170X	Однопортовый Ethernet/802.3 RJ-45 (10Base-T)	J3258A
Внешний сервер печати HP JetDirect 300X	Однопортовый Ethernet/802.3 RJ-45 (10Base-T/100Base-Tx)	J3263
Картриджи		
Картридж	● Черный	HP серии 51645
Картридж	● Трехцветный	HP серии C6578
Кабели питания		
Кабель питания	США, Канада, Бразилия, Латинская Америка, Саудовская Аравия	8120-8330
Кабель питания	Япония	8120-8336
Кабель питания	Великобритания, Сингапур, Малайзия, Средний Восток, Гонконг	8120-8341
Кабель питания	Южная Африка	8120-8347
Кабель питания	Индия	8120-8345
Кабель питания	Австралия, Аргентина	8120-8337
Кабель питания	Китай, Тайвань, Филиппины	8120-8346
Кабель питания	Корея	8120-8339
Кабель питания	Европа, Иордания, Ливан, Северная Африка, Израиль, Россия, Прибалтийские страны, Таиланд, Индонезия, страны Карибского бассейна, Латинская Америка	8120-8340
Другие сменные детали		
Верхняя крышка принтера серии DJ970C	Узел крышки доступа	C6426-60010
Крышка для очистки принтера серии DJ970C	Узел крышки доступа	C6426-60038
Модуль автоматической двусторонней печати для принтера DJ970C		C6426-60033

Краткие руководства, Руководства пользователя и Руководства по использованию в сети для Windows

Большая часть документации на принтер HP доступна для просмотра и вывода на печать по адресу http://www.hp.com/support/home_products.

Язык	Краткое руководство Номера по каталогу	Руководство пользователя Номера по каталогу	Руководство по использованию в сети Номера по каталогу
Английский	C6429-90009	C6429-90041	C6429-90070
Арабский	C6429-90010	C6429-90042	C6429-90071
Венгерский	C6429-90019	C6429-90051	C6429-90080
Греческий	C6429-90017	C6429-90049	C6429-90078
Датский	C6429-90012	C6429-90044	C6429-90073
Иврит	C6429-90018	C6429-90050	C6429-90079
Испанский	C6429-90028	C6429-90060	C6429-90089
Итальянский	C6429-90020	C6429-90052	C6429-90081
Корейский	C6429-90022	C6429-90054	C6429-90083
Литовский	C6429-90034	C6429-90066	
Немецкий	C6429-90016	C6429-90048	C6429-90077
Нидерландский	C6429-90013	C6429-90045	C6429-90074
Норвежский	C6429-90023	C6429-90055	C6429-90084
Польский	C6429-90024	C6429-90056	C6429-90085
Португальский	C6429-90025	C6429-90057	C6429-90086
Румынский	C6429-90035		
Русский/Кириллица	C6429-90026	C6429-90058	C6429-90087
Словацкий	C6429-90036	C6429-90065	
Словенский	C6429-90129		C6429-90129
Тайский	C6429-90030	C6429-90062	C6429-90091
Традиционный китайский	C6429-90031	C6429-90063	C6429-90092
Турецкий	C6429-90032	C6429-90064	C6429-90093
Упрощенный китайский	C6429-90027	C6429-90059	C6429-90088
Финский	C6429-90014	C6429-90046	C6429-90075
Французский	C6429-90015	C6429-90047	C6429-90076
Хорватский	C6429-90128		C6429-90128
Чешский	C6429-90011	C6429-90043	C6429-90072
Шведский	C6429-90029	C6429-90061	C6429-90090
Эстонский	C6429-90033	C6429-90067	
Японский	C6429-90021	C6429-90053	C6429-90082

Бумага и другие материалы для печати

Наличие специальных материалов для печати зависит от страны.

Тип бумаги	Описание	Номер детали
Белая бумага для струйных принтеров HP Bright White InkJet Paper	A4 (210 x 297 мм), 200 листов A4 (210 x 297 мм), 500 листов США, Letter, 200 листов США, Letter, 500 листов	C5977A C1825A C5976A C1824A
Бумага для струйных принтеров HP Premium Inkjet Paper	A4 (210 x 297 мм), 200 листов США, Letter, 200 листов	51634Z 51634Y
Плотная бумага для струйных принтеров HP Premium Inkjet Heavyweight Paper	A4 (210 x 297 мм), 100 листов США, Letter, 100 листов	C1853A C1852A
Специальная бумага для буклетов HP Professional Brochure & Flyer Paper, матовая	США, Letter, 50 листов	C6955A
Фотобумага HP Photo Paper, двухсторонняя, атласная/гляцевая	Азиатский A4 (210 x 297 мм), 20 листов Европейский A4 (210 x 297 мм), 20 листов США, Letter, 20 листов	C6765A C1847A C1846A
Фотобумага HP Premium Photo Paper, глянцевая	Азиатский A4 (210 x 297 мм), 15 листов Европейский A4 (210 x 297 мм), 15 листов США, Letter, 15 листов	C6043A C6040A C6039A
Фотобумага высшего качества HP Premium Plus Photo Paper, глянцевая	Азиатский A4 (210 x 297 мм), 20 листов Европейский A4 (210 x 297 мм), 20 листов США, Letter, 20 листов	C6933A C6832A C6831A
Фотобумага высшего качества HP Premium Plus Photo Paper, матовая	Европейский A4 (210 x 297 мм), 20 листов США, Letter, 20 листов	C6951A C6950A
Фотобумага высшего качества HP Premium Plus Photo Paper, глянцевая моментальная	Европейская (чистый размер 4 x 6 дюйма), 20 листов США (чистый размер 4,6 дюйма), 20 листов	C6945A C6944A
Прозрачные пленки высшего качества для струйных принтеров HP Premium Inkjet Transparency Film	A4 (210 x 297 мм), 20 листов A4 (210 x 297 мм), 50 листов США, Letter, 20 листов США, Letter, 50 листов	C3832A C3835A C3828A C3834A
Быстросохнущие прозрачные пленки HP Premium Inkjet Rapid-Dry	A4, (210 x 297 мм), 50 листов США, Letter, 50 листов	C6053A C6051A
Бумага для транспарантов HP Banner Paper	A4, (210 x 297 мм), 100 листов США, Letter, 100 листов	C1821A C1820A
Матовые поздравительные открытки HP Matte Greeting Cards, белые/фальцовка в 1/4 листа	A4, (210 x 297 мм), 20 листов, 20 конвертов США, Letter, 20 листов, 20 конвертов	C6042A C1812A
Поздравительные открытки HP Felt-textured Greeting Cards с войлочным тиснением, слоновая кость/поперечная фальцовка	США, Letter, 20 листов, 20 конвертов	C6828A
Термонаклейки для футболок HP Iron-On T-Shirt Transfers	Европейский A4 (210 x 297 мм), 10 листов Азиатский A4 (210 x 297 мм), 10 листов США, Letter, 10 листов	C6050A C6065A C6049A
Большие круглые многоразовые наклейки HP Restickables для струйных принтеров	США, Letter, 10 листов (90 наклеек)	C6822A
Большие квадратные многоразовые наклейки HP Restickables для струйных принтеров	США, Letter, 10 листов (90 наклеек)	C6823A

Примечание. Для получения сведений о рекомендованных для принтера типах бумаги, изготовленной из вторсырья, обратитесь в местное торговое представительство HP за Руководством по характеристикам бумаги для семейства струйных принтеров HP, номер по каталогу HP – 5961-0920.

Информация о заказе

Для заказа расходных материалов или дополнительных принадлежностей принтера позвоните ближайшему дилеру HP или в службу HP DIRECT по приведенным ниже номерам для быстрой поставки.

В США расходные материалы можно купить непосредственно у HP по адресу www.hp.com/go/shopping (Торговый пассаж HP).

Страна	Телефон или факс	Адрес
Австралия/Новая Зеландия	<ul style="list-style-type: none"> (03) 895-2895 	China Resources Bldg. 26 Harbour Road Wanchai, Hong Kong
Австрия – юго-восточные области	<ul style="list-style-type: none"> (43-0222) 25 000, доб. 755 Факс: (43-0222) 25 000, доб. 610 	Hewlett-Packard Ges.m.b.H. Ersatzteilverkauf Liebig. 1 A-1222 Wien
Аргентина	<ul style="list-style-type: none"> (54 1) 787-7100 Факс: (54 1) 787-7213 	Hewlett-Packard Argentina Montañeses 2150 1428 Buenos Aires, Argentina
Бельгия	<ul style="list-style-type: none"> 02/778 3092 (или 3090, 3091) Факс: 02/778 3076 	Hewlett-Packard Belgium SA/NV 100 bd. de la Woluwe/Woluwedal 1200 BRUXELLES
Бразилия	<ul style="list-style-type: none"> 55-11-7296-4991 Факс: 55-11-7296-4967 	Edisa Hewlett-Packard SA R. Aruana 125, Tambore, Barueri São Paulo, Brazil, 06460-010
Великобритания	<ul style="list-style-type: none"> +44 1765 690061 Факс: +44 1765 690731 +44 181 568 7100 Факс: +44 181 568 7044 +44 1734 521587 Факс: +44 1734 521712 	<ul style="list-style-type: none"> Express Terminals, 47 Allhallowgate Ripon, North Yorkshire Parts First, Riverside Works Isleworth, Middlesex, TW7 7BY Westcoast, 28-30 Richfield Ave. Reading, Berkshire, RG1 8BJ
Венесуэла	<ul style="list-style-type: none"> (58 2) 239-4244/4133 Факс: (58 2) 207-8014 	Hewlett-Packard de Venezuela C.A. Tercera Transversal de Los Ruices Norte Edificio Segre, Caracas 1071, Venezuela Apartado Postal 50933, Caracas 1050
Германия	<ul style="list-style-type: none"> 07031-145444 Факс: 07031-141395 	Hewlett-Packard GmbH, HP Express Support Ersatzteil-Verkauf, Herrenberger Str. 130 71034 B...BLINGEN
Дания	<ul style="list-style-type: none"> 45 99 14 29 Факс: 42 81 58 10 	Hewlett-Packard A/S Kongevejen 25, 3460 BIRKEROD
Испания	<ul style="list-style-type: none"> 1 6 31 14 81 Факс: 1 6 31 12 74 	Hewlett-Packard Espanola S.A. Departamento de Venta de Piezas Ctra N-VI, Km. 16,500 28230 LAS ROZAS, Madrid
Италия	<ul style="list-style-type: none"> 02/9212.2336/2475 Факс: 02/92101757 	Hewlett-Packard Italiana S. P. A. Ufficio Parti di ricambio Via G. Di Vittorio, 9 20063 Cernusco s/N (MI)

Страна	Телефон или факс	Адрес
Канада	<ul style="list-style-type: none"> Канада: (800) 387-3154, (905) 206-4725 Факс: (905) 206-3485/-3739 Торонто: (416) 671-8383 	Hewlett-Packard (Canada) Ltd. 5150 Spectrum Way Mississauga, Ontario L4W 5G1
Латинская Америка	<ul style="list-style-type: none"> (305) 267-4220 Факс: (305) 267-4247 	5200 Blue Lagoon Drive, Suite 950 Miami, FL 33126
Международное торговое отделение	<ul style="list-style-type: none"> (41) 22 780 4111 Факс: (41) 22 780-4770 	Hewlett-Packard S. A., ISB 39 rue de Veyrot 1217 MEYRIN 1 GENEVE - SUISSE
Мексика	<ul style="list-style-type: none"> (52 5) 258-4600 Факс: (54 1) 258-4362 	Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V Prolongación Reforma #470 Colonia Lomas de Santa Fe, C.P. 01210 México, D.F.
Нидерланды	<ul style="list-style-type: none"> 0 33 450 1808 Факс: 0 33 456 0891 	Hewlett-Packard Nederland B. V. Parts Direct Service Basicweg 10 3821 BR AMERSFOORT
Норвегия	<ul style="list-style-type: none"> 22735926 Факс: 22735611 	Hewlett-Packard Norge A/S, Express Support Drammensveien 169-171 0212 Oslo
США	<ul style="list-style-type: none"> (800) 227-8164 	
Финляндия	<ul style="list-style-type: none"> (90) 8872 2397 Факс: (90) 8872 2620 	Hewlett-Packard Oy Varaosamyyniti, Piispankalliontie 17 02200 ESPOO
Франция	<ul style="list-style-type: none"> (1) 40 85 71 12 Факс: (1) 47 98 26 08 	EuroParts 77 101 avenue du Vieux Chemin de Saint-Denis 92625 GENNEVILLIERS
Чили	<ul style="list-style-type: none"> (56 2) 203-3233 Факс: (56 2) 203-3234 	Hewlett-Packard de Chile SA Av. Andres Bello 2777, Oficina 1302 Las Condes, Santiago, Chile
Швейцария	<ul style="list-style-type: none"> 056/279 286 Факс: 056/279 280 	Elbatex Datentechnik AG Schwimmbastrasse 45, 5430 WETTINGE
Швеция	<ul style="list-style-type: none"> 8-4442239 Факс: 8-4442116 	Hewlett-Packard Sverige AB Skalholtsгатan 9, Box 19 164 93 KISTA
Япония	<ul style="list-style-type: none"> (03) 3335-8333 	Hewlett-Packard Japan Ltd. 29-21 Takaido-Higashi 3-chome, sugniami-ku Tokyo 168-8585
Остальные страны		Hewlett-Packard Company Intercontinental Headquarters 3495 Deer Creek Road, Palo Alto, CA 94304, U.S.A.

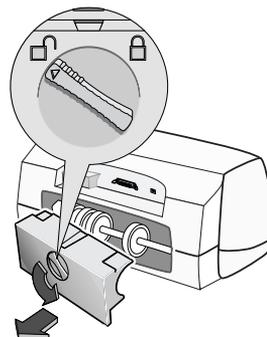
А Инструкции по установке



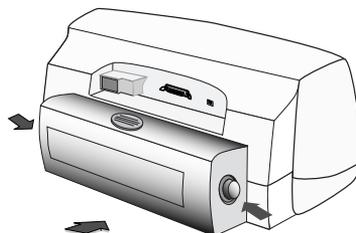
Использование кабеля параллельного интерфейса

- 1 Установите модуль автоматической двусторонней печати.

- a Поверните против часовой стрелки ручку на задней крышке принтера и снимите крышку.

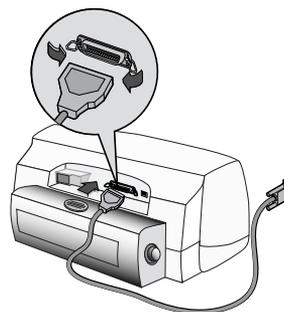


- b Нажмите кнопки на обеих сторонах модуля автоматической двусторонней печати и установите модуль в заднюю панель принтера.

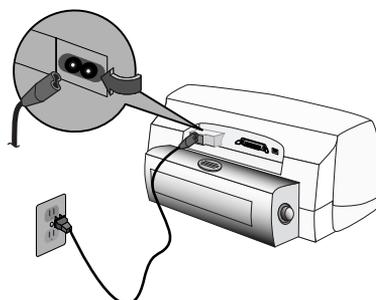


- 2 Подсоедините кабель параллельного интерфейса

Если требуется подключить принтер серии 970С к сети, то за инструкциями обращайтесь к *Руководству по использованию в сети принтера HP DeskJet серии 970С для ОС Windows.*



- 3 Подсоедините электрический кабель питания.

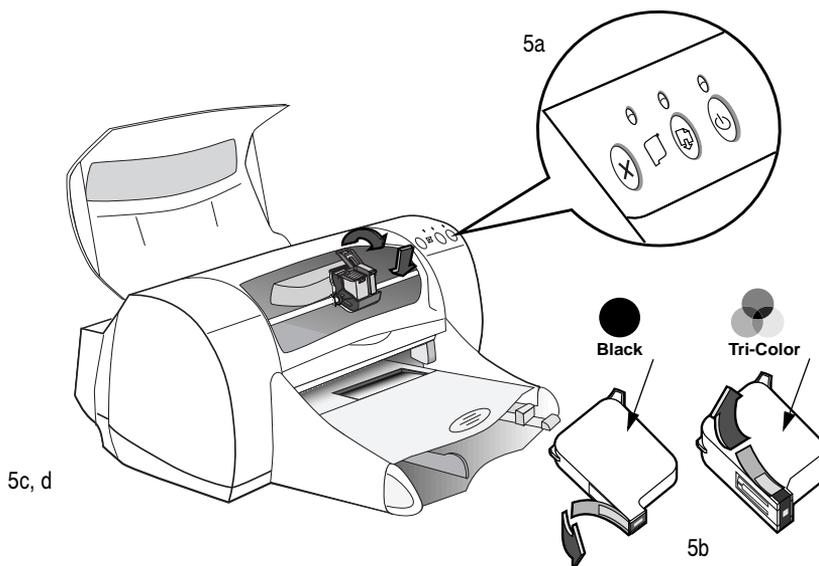


4 Загрузите белую бумагу.



5 Установите картриджи.

- a Включите принтер, нажав кнопку включения питания $\text{\textcircled{I}}$.
- b Удалите с картриджем виниловую ленту.
НЕ прикасайтесь к поверхностям медных контактов и не удаляйте их.
- c Откройте верхнюю крышку и установите картриджи.
- d Закройте верхнюю крышку.
Принтер распечатает калибровочную страницу.

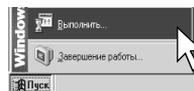


6 Установите программное обеспечение принтера.

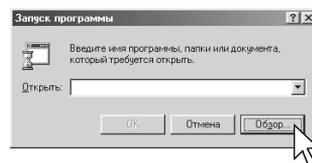
Windows 95, 98 и NT 4.0:

- a Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера HP в дисковод компакт-дисков. Если откроется диалоговое окно «Обнаружено новое устройство», щелкните мышью на кнопке **Отмена**.

- b Выберите **Пуск** → **Выполнить**.



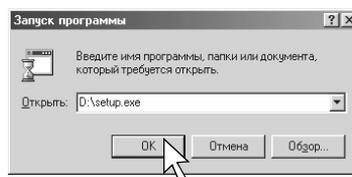
- c В диалоговом окне **Запуск программы** щелкните мышью на кнопке **Обзор**.



- d В окне **Обзор** перейдите к значку **Setup** на компакт-диске и щелкните **Открыть**.



- e Файл **setup.exe** появится в диалоговом окне **Запуск программы**. Щелкните **ОК**.



- f Для установки программного обеспечения принтера следуйте инструкциям, выводимым на экран.

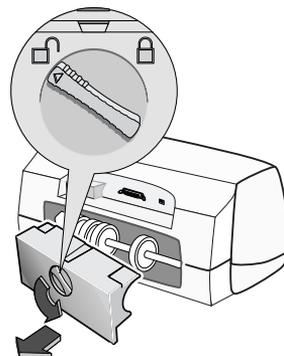
Windows 3.1x:

- a В **Диспетчере программ** выберите **Файл** → **Выполнить**.
- b Введите букву дисковода компакт-дисков компьютера, затем **setup.exe** (например, если установка производится с компакт-диска, установленного в дисковод D, введите **D:\setup.exe**). Щелкните мышью на кнопке **ОК**.
- c Для установки программного обеспечения принтера следуйте инструкциям, выводимым на экран.

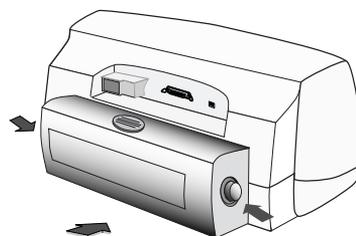


Использование кабеля USB (требуется Windows 98)

- 1 Установите модуль автоматической двусторонней печати.
 - a Поверните против часовой стрелки ручку на задней крышке принтера и снимите крышку.

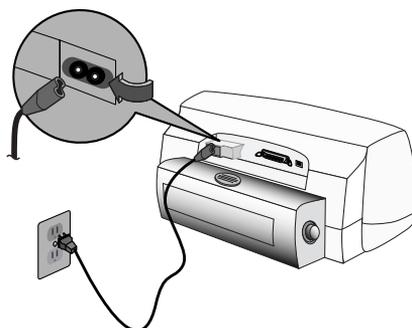


- b Нажмите кнопки на обеих сторонах модуля автоматической двусторонней печати и установите модуль в заднюю панель принтера.

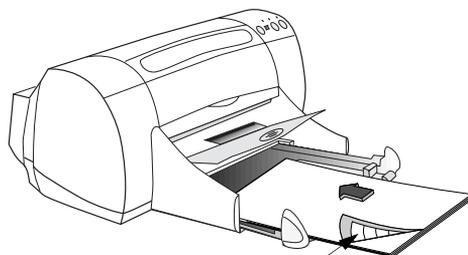


- 2 Подсоедините электрический кабель питания.

Пока **НЕ** подключайте кабель USB.



- 3 Загрузите белую бумагу.

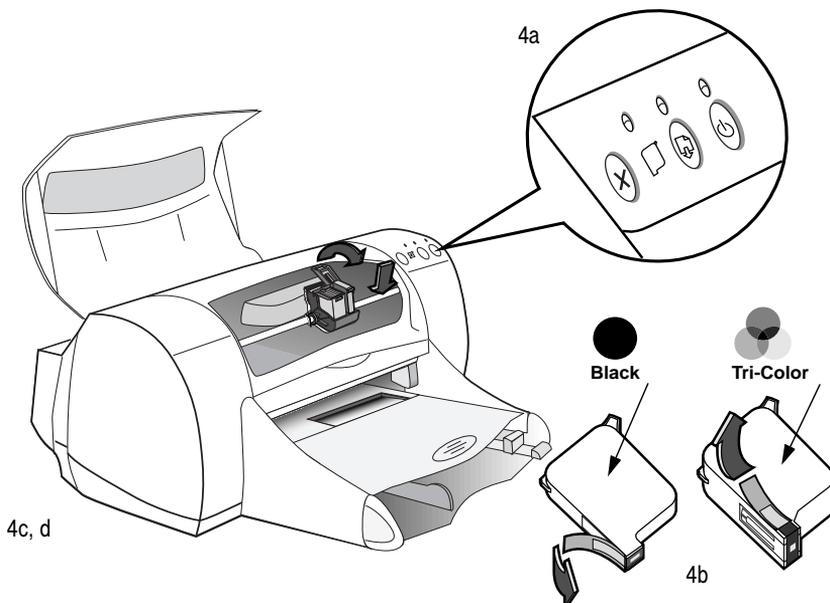


Сторона, предназначенная для печати



4 Установите картриджи.

- a Включите принтер, нажав кнопку включения питания .
- b Удалите с картриджем виниловую ленту.
НЕ прикасайтесь к поверхностям медных контактов и не удаляйте их.
- c Откройте верхнюю крышку и установите картриджи.
- d Закройте верхнюю крышку.
Принтер распечатает калибровочную страницу.



5 Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера.

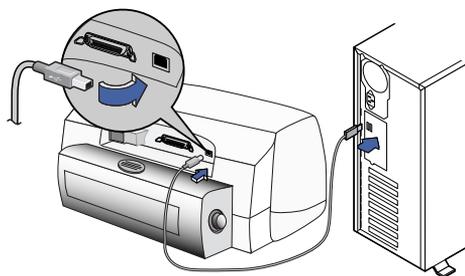
- a Включите компьютер и подождите, пока загрузится Windows 98.
- b Вставьте компакт-диск с программным обеспечением принтера HP в дисковод компакт-дисков.

Примечание. Программное обеспечение принтера не запустится до тех пор, пока не будет подключен кабель USB.



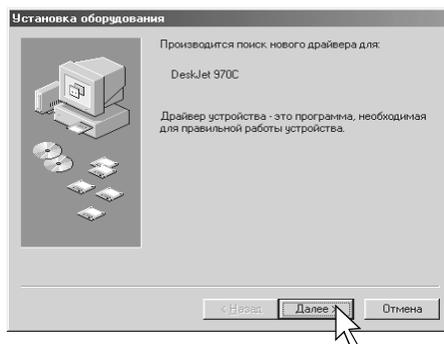
6 Подсоедините кабель USB

- Можно подключиться к любому порту USB.
- Если после подключения кабеля USB диалоговое окно мастера «Обнаружено новое устройство» не открывается, то см. раздел «Часто задаваемые вопросы о шине USB», с. 66.
- Кабель USB (например, совместимый с USB интерфейсный кабель HP, номер по каталогу C6518A) приобретается отдельно.

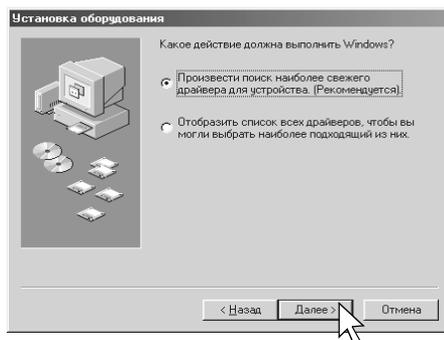


7 Установите программное обеспечение USB.

- a Щелкните мышью на кнопке **Далее**.
Выведенный на экран номер модели принтера DeskJet будет соответствовать номеру модели устанавливаемого принтера DeskJet.

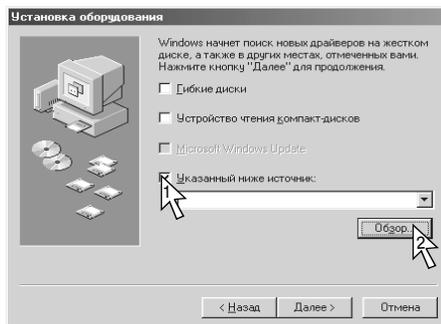


- b Щелкните мышью на кнопке **Далее**.

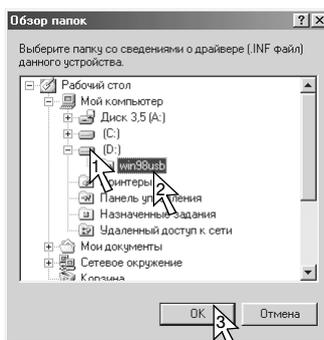




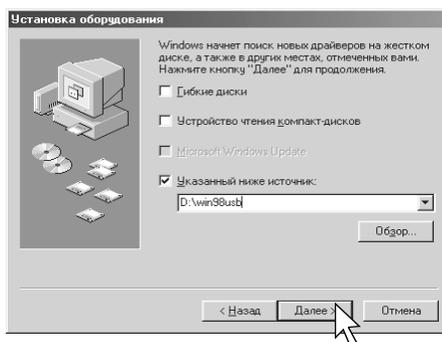
- с Установите флажок **Указанный ниже источник** и щелкните мышью на кнопке **Обзор**.



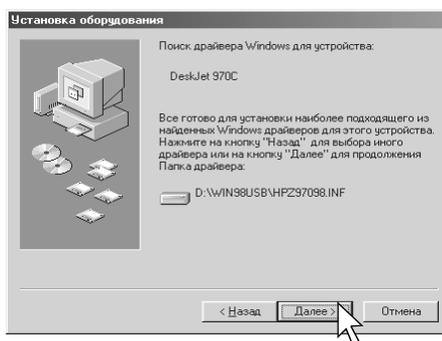
- д Дважды щелкните на значке компакт-диска, затем щелкните на папке **win98usb** и щелкните мышью на кнопке **OK**.



- е Щелкните мышью на кнопке **Далее**.
На Вашем компьютере буква дисковода может быть другой.



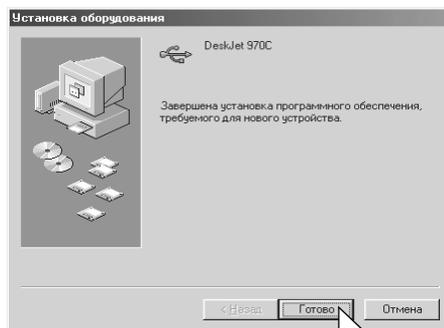
- ф Щелкните мышью на кнопке **Далее**.





- г Щелкните мышью на кнопке **Готово**.

Теперь на компьютере включена шина USB. Для установки программного обеспечения принтера переходите к шагу 8.

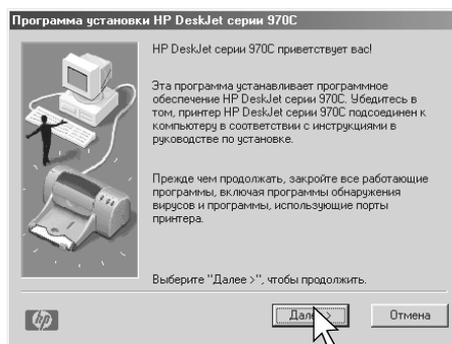


Неполадки с шиной USB?

- Если Windows не смогла найти драйвер, щелкните мышью на кнопке **Назад** и повторите шаги с 7с по 7г.
- Если окно мастера «Установка оборудования» исчезнет до завершения установки программного обеспечения USB, то отсоедините и снова подсоедините кабель USB. Повторите шаги 7.
- См. «Часто задаваемые вопросы о шине USB», с. 66.

8 Установите программное обеспечение принтера.

- а Щелкните мышью на кнопке **Далее**.
- б Для установки программного обеспечения принтера следуйте инструкциям, выводимым на экран.



Примечание. Выведенный на экран номер модели принтера DeskJet будет соответствовать номеру модели устанавливаемого принтера DeskJet.

В Печать в Windows 3.1x и DOS

Для управления печатью используйте программное обеспечение принтера. Качество печати, формат и тип бумаги, двусторонняя печать – вот только несколько параметров из числа доступных в диалоговом окне свойств принтера HP.

- При использовании DOS см. файл *dosread.txt*, который был установлен на жесткий диск компьютера. Если жесткий файл обозначается С:, то этот файл устанавливается в папку C:\Program Files\HP Deskjet 970C. Если жесткий диск обозначается другой буквой, то используйте соответствующую букву дисковода.
- Если Вы пользуетесь Windows 3.1x, то см. приведенные ниже инструкции.

Диалоговое окно свойств принтера HP DeskJet 970C

- 1 В используемой прикладной программе выберите **Файл → Печать**. Прикладная программа откроет диалоговое окно «Печать».
- 2 В диалоговом окне **Печать** щелкните мышью на кнопке **Свойства**. Откроется диалоговое окно свойств принтера HP DeskJet 970C.

Вкладки диалогового окна HP DeskJet 970C

Диалоговое окно HP DeskJet 970C имеет четыре вкладки:

- **Настройка** (см. «Вкладка «Настройка», с. 59)
- **Параметры** (см. «Вкладка «Параметры», с. 59)
- **Цвета** (см. «Вкладка «Цвета», с. 60)
- **Обслуживание** (см. «Вкладка «Обслуживание», с. 60)

Просто щелкните мышью на вкладке, затем выберите требуемые пункты.

В нижней части диалогового окна HP DeskJet 970C расположены следующие стандартные кнопки:

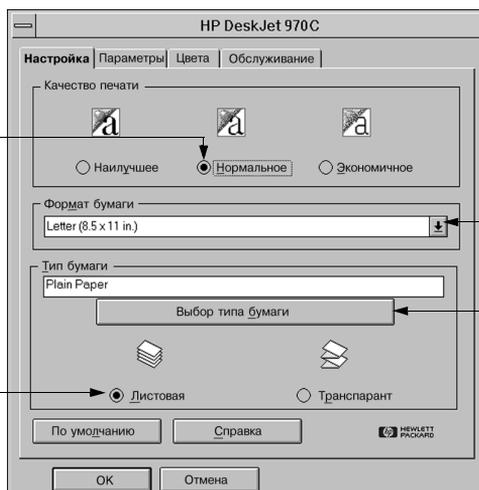
- **По умолчанию** – Восстановление заводских настроек для всех параметров на вкладке.
- **ОК** – Подтверждение сделанных изменений и выход из диалогового окна.
- **Отмена** – Отмена сделанных изменений и выход из диалогового окна.
- **Справка** – Вывод справочной информации.

Вкладка «Настройка»

Качество печати

- **Черновая печать** - Быстрая печать
- **Нормальное** - Повседневная печать
- **Наилучшее** - Печать наивысшего качества

Для печати на отдельных листах бумаги щелкните опцию **Листовая бумага**, для печати на неразрезанных страницах щелкните опцию **Транспарант**.



Выберите в этом меню формат бумаги

Для выбора одного из нескольких типов бумаги щелкните мышью **Выбор типа бумаги**.

Вкладка «Параметры»

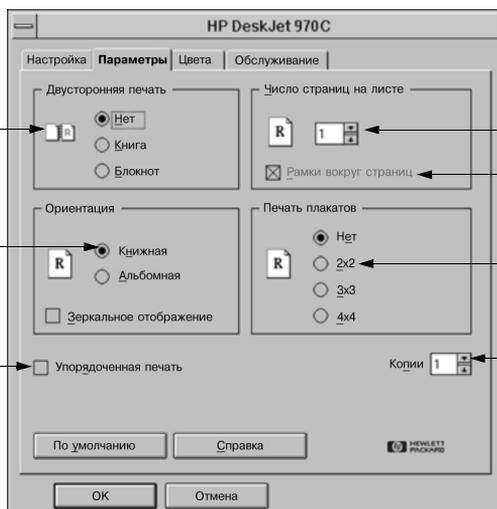
Поставьте здесь отметку и выберите:

- **Нет** для односторонней печати (по умолчанию)
- **Книга** для переплета сбоку
- **Блокнот** для переплета сверху

Выберите:

- **Книжная** - 
- **Альбомная** - 
- **Зеркальное отображение** - Зеркальное печатное изображение.

Поставьте здесь отметку, если требуется, чтобы печать началась с последней страницы, либо уберите отметку, чтобы печать началась с первой страницы.



Щелкните здесь для выбора:

- Количество страниц, распечатываемых на каждом листе.
- Рамки для каждой из страниц листа.

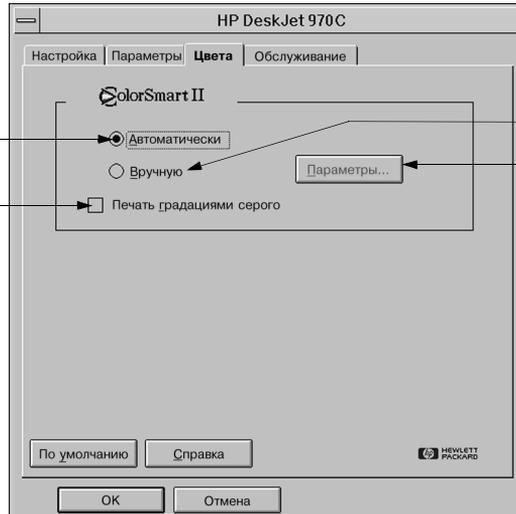
Выберите размер плаката, указав количество страниц в ширину и в высоту.

Выберите число копий для печати.

Вкладка «Цвета»

Для использования значений по умолчанию, принятых в системе ColorSmart II, выберите **Автоматически**.

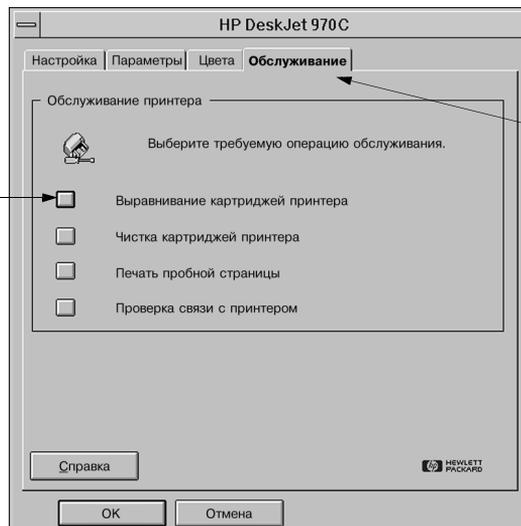
Для печати оттенков серого поставьте здесь отметку.



Для настройки интенсивности цветов выберите **Вручную**, затем **Параметры**.

Вкладка «Обслуживание»

Щелкните мышью на кнопке, соответствующей требуемой операции.



Используйте вкладку **Обслуживание** для проведения стандартного техобслуживания принтера.

Окно инструментов HP DeskJet

Окно инструментов HP DeskJet служит для поиска информации и технического обслуживания принтера. Окно инструментов HP DeskJet устанавливается в группу «Утилиты HP DeskJet» в Диспетчере программ. «Окно инструментов» содержит две вкладки:

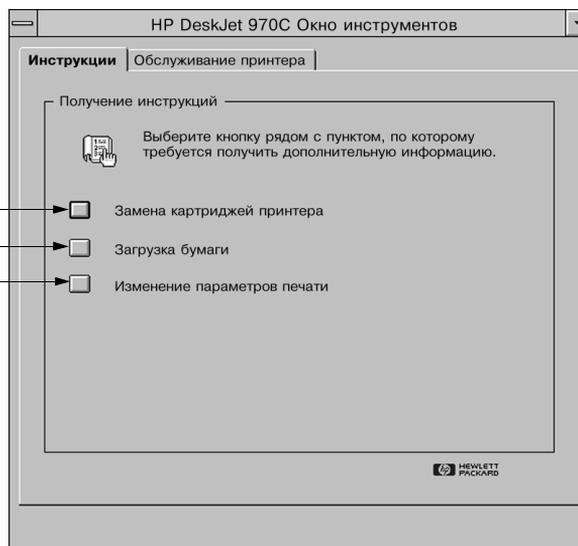
- **Инструкции** (см. «Вкладка «Инструкции», с. 61)
- **Обслуживание принтера** (см. «Вкладка «Обслуживание», с. 60)

Просто щелкните мышью на вкладке, затем выберите требуемый пункт.

Вкладка «Инструкции»

Щелкните мышью на кнопке для вывода инструкций:

- Замена картриджей
- Загрузка бумаги
- Изменение параметров печати



С Технические характеристики

DeskJet 970Cxi, модель № C6429A

DeskJet 970Cse, модель № C6429B

Скорость печати черного текста*

Черновая: 12 страниц в минуту

Скорость печати текста с цветной графикой*

Черновая: 10 страниц в минуту

Рабочая нагрузка

5000 страниц в месяц

Разрешение черного текста TrueType™ (зависит от типа бумаги)

Черновое: 300 x 600 т/д

Нормальное: 600 x 600 т/д

Наилучшее: 600 x 600 т/д

Цветное разрешение (зависит от типа бумаги)

Черновое: 300 x 600 т/д

Нормальное: PhotoREt

Наилучшее: PhotoREt**

Технология печати

Термоструйная печать с подачей чернил по требованию

Совместимость программного обеспечения

Совместимо с MS Windows (3.1x, 95, 98 и NT 4.0)

Прикладные программы MS-DOS

Объем памяти

Встроенное ОЗУ 2 Мбайта, буфер 4 Кбайта

Кнопки/Индикаторы

Кнопка «Отмена»

Индикатор состояния картриджа

Кнопка и индикатор «Возобновить»

Кнопка и индикатор питания

Интерфейс ввода/вывода

Совместимый с IEEE 1284 параллельный интерфейс Centronics с разъемом 1284-B

Универсальная последовательная шина USB

Габариты

С модулем автоматической двусторонней печати: ширина 440 мм x высота 196 мм x глубина 430 мм (ширина 17,32 x высота 7,72 x глубина 16,93 дюйма)

Без модуля автоматической двусторонней печати: ширина 440 мм x высота 196 мм x глубина 370 мм (ширина 17,32 x высота 7,72 x глубина 14,56 дюйма)

Вес

С модулем автоматической двусторонней печати 6,8 кг (15 фунтов) без картриджей

Без модуля автоматической двусторонней печати: 5,9 кг (15 фунтов) без картриджей

Условия эксплуатации

Максимальный диапазон рабочих температур: от 41 до 104 °F или от 5 до 40 °C

Влажность: от 15 до 80% при отсутствии конденсации

Рекомендуемые условия работы для оптимального качества печати:

от 59 до 95 °F или от 15 до 35 °C

от 20 до 80% при отсутствии конденсации

Температура хранения: от -40 до 140 °F или от -40 до 60 °C

Потребляемая мощность

макс. 2 Вт в выключенном состоянии

в среднем 4 Вт в режиме ожидания

в среднем 25 Вт во время печати

Требования к электропитанию

Входное напряжение: от 100 до 240 В~ (±10%)

Входная частота: 50/60 Гц (+3 Гц)

Автоматическая настройка на используемые в мире напряжения и частоты сетевого напряжения.

* Приблизительные значения. Точное значение скорости зависит от конфигурации системы, программного обеспечения и сложности документа.

** Предусмотрен также режим высокого разрешения 2400 x 1200 т/д.

Заявленный уровень шума в соответствии с ISO 9296

Уровень звуковой мощности, LWAd (1Б=10дБ): 5,9 Б при нормальном качестве печати.

Уровень звукового давления, LpAm (рядом с принтером): 46 дБ при нормальном качестве печати.

Плотность материалов для печати

Бумага:	
Letter США	60 - 90 г/м ² (16 - 24 фунта)
Legal	75 - 90 г/м ² (20 - 24 фунта)
Конверты:	75 - 90 г/м ² (20 - 24 фунта)
Открытки:	110 - 200 г/м ² (макс. индекс 110 фунтов)

Бумага для транспарантов: 60 - 90 г/м² (16 - 24 фунта)

Работа с материалами для печати

Листы:	до 150
Транспаранты:	до 20 листов
Конверты:	до 15
Открытки:	до 45
Прозрачные пленки:	до 30
Этикетки:	до 20 листов с этикетками (используйте листы только форматов U.S. Letter или A4)
Емкость выходного лотка:	до 50 листов

Выравнивание

По вертикали:	+/- 0,058 мм (0,002 дюйма) при нормальном качестве печати
Перекос:	+/- 0,152 мм (0,006 дюйма) на обычной бумаге +/- 0,254 мм (0,010 дюйма) на прозрачных пленках HP

Формат материалов для печати

Бумага:	
Letter США	216 x 279 мм (8,5 x 11 дюймов)
Legal	216 x 356 мм (8,5 x 14 дюймов)
Executive	184 x 279 мм (7,25 x 10,5 дюймов)
A4	210 x 297 мм
A5	148 x 210 мм
B5-JIS	182 x 257 мм
Пользовательский формат:	
Ширина	77 - 216 мм (3,0 - 8,5 дюйма)
Длина	77 - 356 мм (3,0 - 14 дюймов)
Транспарант:	
Letter США	216 x 279 мм (8,5 x 11 дюймов)
A4	210 x 297 мм
Конверты:	
США № 10	105 x 241 мм (4,3 x 9,5 дюймов)
Invitation A2	111 x 146 мм (4,37 x 5,75 дюймов)
DL	220 x 110 мм
C6	114 x 162 мм
Каталожные карточки:	
	76 x 127 мм (3 x 5 дюймов)
	102 x 152 мм (4 x 6 дюймов)
	127 x 203 мм (5 x 8 дюймов)
A6:	105 x 148,5 мм
Hagaki:	100 x 148 мм
Этикетки:	
Letter США	216 x 279 мм (8,5 x 11 дюймов)
A4	210 x 297 мм
Прозрачные пленки:	
Letter США	216 x 279 мм (8,5 x 11 дюймов)
A4	210 x 297 мм

Минимальные поля для печати

Принтер не может печатать за пределами определенной области страницы, поэтому необходимо обеспечить, чтобы содержимое документа находилось в пределах области печати.

Если используется бумага нестандартных форматов, то при выборе параметра **Пользовательский формат** на вкладке **Настройка** диалогового окна свойств принтера HP ширина бумаги должна находиться в пределах от 3 до 8,5 дюймов (77 - 215 мм), а длина – в пределах от 3 до 14 дюймов (77 - 356 мм).

Эти значения полей не относятся к случаю использования модуля автоматической двусторонней печати.

Бумага форматов Letter и Legal

Слева:	6,4 мм (0,25 дюйма)
Справа:	6,4 мм (0,25 дюйма)
Сверху:	1,8 мм (0,07 дюйма)
Снизу:	11,7 мм (0,46 дюйма)

Бумага формата A4

Слева:	3,4 мм (0,134 дюйма)
Справа:	3,4 мм (0,134 дюйма)
Сверху:	1,8 мм (0,07 дюйма)
Снизу:	11,7 мм (0,46 дюйма)

Бумага форматов Executive, A5, B5 и Пользовательский

Слева:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Справа:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Сверху:	1,8 мм (0,07 дюйма)
Снизу:	11,7 мм (0,46 дюйма)

Открытки и карточки (3 x 5, 4 x 6, 5 x 8 и A6)

Слева:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Справа:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Сверху:	1,8 мм (0,07 дюйма)
Снизу:	11,7 мм (0,46 дюйма)

Почтовые открытки Nagaki

Слева:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Справа:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Сверху:	1,8 мм (0,07 дюйма)
Снизу:	11,7 мм (0,46 дюйма)

Конверты

Слева:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Справа:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Сверху:	1,8 мм (0,07 дюйма)
Снизу:	11,7 мм (0,46 дюйма)

Транспаранты, A4 (210 x 297 мм, 8,27 x 11,7 дюйма)

Слева:	3,4 мм (0,134 дюйма)
Справа:	3,4 мм (0,134 дюйма)
Сверху:	0,0 мм (0,00 дюйма)
Снизу:	0,0 мм (0,00 дюйма)

Транспаранты, Letter (8,5 x 11 дюймов)

Слева:	6,4 мм (0,25 дюйма)
Справа:	6,4 мм (0,25 дюйма)
Сверху:	0,0 мм (0,00 дюйма)
Снизу:	0,0 мм (0,00 дюйма)

Фото с отрывной полосой 112 x 152 мм (4 x 6,5 дюйма)

Слева:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Справа:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Сверху:	3,2 мм (0,125 дюйма)
Снизу:	3,2 мм (0,125 дюйма)

Поля в DOS-программах могут отличаться от указанных. Подробнее см. руководство по соответствующей DOS-программе.

Требования к системе

Компьютер должен удовлетворять следующим требованиям:

Операционная система	Минимальная скорость процессора	Необходимое ОЗУ	Необходимое свободное место на жестком диске
Microsoft Windows NT 4.0	Pentium	32 Мбайт	40 Мбайт
Microsoft Windows 95 или 98	Pentium	16 Мбайт	40 Мбайт
Microsoft Windows 3.1x, только расширенный режим	Pentium	8 Мбайт	40 Мбайт
MS-DOS версии 3.3 или более поздней	486	4 Мбайт	5 Мбайт

D Часто задаваемые вопросы о шине USB

Примечание. Эта возможность доступна только в Windows 98.



Что такое USB?

Универсальная последовательная шина (USB) упрощает подключение устройств к компьютеру, не требуя открытия его корпуса. Шина USB использует стандартную комбинацию порта и разъема для подключения таких устройств, как принтеры, модемы, сканеры и цифровые фотокамеры. Кроме того, эта шина позволяет легко добавлять, удалять или перемещать устройства.

Шина USB может использоваться для печати из Windows 98 по кабелю USB. Если порт USB компьютера включен и правильно настроен, то с помощью кабеля USB принтер HP DeskJet можно подключить к этому порту или последовательно к другим устройствам USB.

Как определить, включен ли порт USB на компьютере?

Сначала следуйте инструкциям по установке принтера. Если после подключения принтера к компьютеру диалоговое окно «Установка оборудования» не появилось, то выполните следующие шаги:

- 1 В Windows 98 щелкните мышью **Пуск** → **Настройка** → **Панель управления**.
- 2 Дважды щелкните мышью на значке **Система**.
- 3 Щелкните мышью на вкладке **Устройства**.
- 4 Щелкните мышью на значке (+) рядом с пунктом «Контроллер шины USB».

Если будет выведен хост-контроллер USB и корневой концентратор USB, то, вероятно, шина USB включена. Если на шине USB имеется несколько последовательных концентраторов USB, то попробуйте подключить принтер к другому концентратору или к другому устройству USB. Кроме того, убедитесь в надежности подключения кабелей. (Концентраторы USB – это устройства, к которым можно подключить несколько кабелей USB.)

Если эти устройства в списке отсутствуют, то за дополнительной информацией по включению и настройке шины USB обращайтесь к документации на компьютер или к изготовителю компьютера. Помните, что параллельный порт принтера всегда можно подключить к компьютеру с помощью кабеля параллельного интерфейса.

При первом подключении принтера HP DeskJet к компьютеру установка USB была по ошибке прервана. Как снова начать установку?

Для повторного вывода экрана установки USB:

- 1 Отсоедините кабель USB от принтера.
- 2 Установите компакт-диск с программным обеспечением принтера (или дискету Disk 1, если используются дискеты) в компьютер.
- 3 Щелкните мышью **Пуск** → **Выполнить**.
- 4 Перейдите на используемый дисковод, выберите **Setup**, затем щелкните мышью на кнопке **Открыть**.
- 5 Файл **setup.exe** появится в диалоговом окне. Щелкните **OK**.
- 6 Выберите пункт **Удалить программное обеспечение принтеров семейства HP DeskJet 970C**.
- 7 Снова подключите кабель USB к принтеру. Должен снова открыться экран установки USB.
- 8 Для завершения установки программного обеспечения USB см. *Краткое руководство* или с. 50.

При установке программного обеспечения USB выводится сообщение «Обнаружено неизвестное устройство».

Отсоедините кабель USB, удалите программное обеспечение принтера и выключите компьютер и принтер. Отключите электропитание принтера, затем снова подключите принтер и перезапустите установку программного обеспечения USB.

Почему после установки принтера HP DeskJet он не назначен порту LPT в диалоговом окне «Печать» прикладной программы?

Для шины USB используются другие соглашения по наименованию устройств USB. После установки принтера его порт будет называться **USB/DeskJet 970C/(серийный номер принтера)**.

Как увеличить скорость печати?

При работе в последовательной цепочке USB работа принтера может замедлиться, если во время печати используются другие USB-устройства. Для достижения оптимальной производительности старайтесь не пользоваться другими устройствами в соответствующей цепочке USB во время печати.

Е Юридическая информация

Соответствие стандартам

Компания Hewlett-Packard
Модели C6429A, C6429B

Настоящее изделие соответствует положениям части 15 правил FCC. Работа устройства соответствует следующим двум требованиям:

- (1) Настоящее устройство не создает вредных помех и
- (2) настоящее устройство выдерживает любые внешние помехи, включая помехи, которые могут привести к неправильной работе устройства.

В соответствии с положениями части 15.21 правил FCC любые изменения или модификации данного оборудования, не одобренные в явном виде компанией Hewlett-Packard, могут привести к возникновению опасных помех, при которых эксплуатация данного оборудования не допускается. Ограничения, относящиеся к оборудованию класса B в соответствии с частью 15 Правил Федеральной комиссии по средствам связи (FCC), требуют использования экранированного кабеля принтера.

За дополнительной информацией обращайтесь по адресу:

Компания Hewlett-Packard
Manager of Corporate Product Regulations
3000 Hanover Street
Palo Alto, Ca 94304
(415) 857-1501

ПРИМЕЧАНИЕ. Настоящее оборудование прошло испытания, показавшие его соответствие ограничениям, относящимся к части 15 правил FCC для цифровых устройств класса B. Эти ограничения были введены с тем, чтобы обеспечить, в разумных пределах, защиту от нежелательных и вредных помех в жилых помещениях. Настоящее оборудование генерирует, использует и может излучать радиоволны, поэтому при нарушении правил установки и инструкций по использованию могут возникать существенные помехи на линиях радиосвязи. Однако и в случае установки с соблюдением инструкций отсутствие помех в каждом конкретном месте установки не гарантируется. Если оборудование создает существенные помехи на линиях радиосвязи или при приеме телевизионных передач, что подтверждается включением и выключением оборудования, пользователь может попытаться устранить эти помехи самостоятельно, учитывая следующие рекомендации:

- Переориентируйте или перенесите приемную антенну.
- Увеличьте расстояние между устройством и приемником.
- Подсоедините устройство в электрическую розетку или цепь, не используемую для питания приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному телемастеру.

Декларация по светодиодным индикаторам

Индикаторные светодиоды удовлетворяют требованиям стандарта EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

사용자 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기이오니, 만약 잘못된 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

Ограниченная гарантия

Изделие HP	Продолжительность ограниченной гарантии
Программное обеспечение	90 дней
Картриджи с чернилами	90 дней
Принтер	1 год

A. Содержание ограниченной гарантии

- Hewlett-Packard (HP) гарантирует конечному пользователю, что указанные выше изделия HP не имеют дефектов в материалах и изготовлении на указанный выше срок. Срок отсчитывается начиная с даты покупки изделия пользователем. Ответственность за сохранность документов, подтверждающих дату покупки, лежит на пользователе.
- В отношении программного обеспечения ограниченная гарантия HP распространяется только на случай отказа выполнения программных инструкций. Компания HP не гарантирует, что работа любого продукта будет бесперебойной и безошибочной.
- Ограниченная гарантия HP распространяется только на те дефекты, которые возникли в результате нормальной эксплуатации изделия, и не распространяется на:
 - случаи любого неправильного или ненадлежащего технического обслуживания или модификации;
 - программное обеспечение, интерфейсы, материалы для печати, детали или расходные материалы, не поставляемые или не поддерживаемые HP; или
 - случаи эксплуатации с нарушением технических характеристик изделия.
- Для принтеров HP использование картриджей, произведенных не HP, либо использование повторно заправленных картриджей не влияет ни на гарантию для пользователя, ни на любой контракт на поддержку, заключенный с пользователем. Однако, если отказ или повреждение принтера будут вызваны использованием картриджей, произведенных не HP, либо повторно заправленных картриджей, то HP выставит стандартный счет за время и материалы, затраченные на устранение данного отказа или поломки принтера.
- Если в течение срока действия гарантии HP получить уведомление о дефекте в каком-либо программном обеспечении, материале или картридже для печати, подпадающих под условия гарантии HP, то фирма HP заменит неисправное изделие. Если в течение срока действия гарантии HP получить уведомление о дефекте в каком-либо оборудовании, подпадающем под условия гарантии HP, то фирма HP на свое усмотрение либо отремонтирует, либо заменит дефектное изделие.
- Если HP не может отремонтировать или заменить неисправное изделие, подпадающее под условия гарантии HP, то в течение разумного срока после получения уведомления о неисправности фирма HP возместит сумму, за которую было приобретено изделие.
- Фирма HP не принимает на себя никаких обязательств по ремонту, замене или возмещению стоимости до тех пор, пока покупатель не вернет дефектное изделие фирме HP.
- Любое изделие, на которое заменяется неисправное изделие, может быть новым либо равноценным новому, при условии, что его функциональные возможности по крайней мере равны возможностям заменяемого изделия.
- Ограниченная гарантия HP действительна во всех странах, в которых изделие, подпадающее под действие гарантии, распространяется фирмой HP, за исключением Среднего Востока, Африки, Аргентины, Бразилии, Мексики, Венесуэлы и «заморских департаментов»

Франции; в этих исключительных зонах гарантия действительна только в стране покупки. В уполномоченных центрах обслуживания HP, где данное изделие HP распространяется фирмой HP или уполномоченным импортером, может существовать возможность заключения контрактов на дополнительное гарантийное обслуживание, например, обслуживание на месте установки.

B. Ограничения гарантии

- В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, НИ ФИРМА HP, НИ СТОРОННИЕ ПОСТАВЩИКИ, НЕ ДАЮТ НИКАКИХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ИЗДЕЛИЙ HP. В ЧАСТНОСТИ, НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ НИКАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ ИЛИ УСЛОВИЙ КОММЕРЧЕСКОЙ ЦЕННОСТИ, УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНОГО КАЧЕСТВА ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ.

C. Ограничения ответственности

- В пределах, допускаемых местным законодательством, возмещение ущерба, определяемое настоящей Гарантией, является единственным и исключительным возмещением, предоставляемым заказчику.
- В ПРЕДЕЛАХ, ДОПУСКАЕМЫХ МЕСТНЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, И ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, СПЕЦИАЛЬНО ПРИНЯТЫХ В НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ ФИРМА HP ИЛИ СТОРОННИЕ ПОСТАВЩИКИ НЕ ОТВЕЧАЮТ ЗА ПРЯМОЙ, КОСВЕННЫЙ, СПЕЦИАЛЬНЫЙ, ПРЕДВИДИМЫЙ ИЛИ ПОСЛЕДОВАВШИЙ УЩЕРБ, НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ОСНОВАН ЛИ ОН НА КОНТРАКТЕ, ИСКЕ ИЛИ ДРУГОЙ ЗАКОНОДАТЕЛЬНОЙ БАЗЕ, А ТАКЖЕ НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, БЫЛО ЛИ СДЕЛАНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О ВОЗМОЖНОСТИ ПОДОБНОГО УЩЕРБА.

D. Местное законодательство

- Настоящая гарантия дает пользователю определенные юридические права. Пользователь может также иметь и другие права, которые различны в разных штатах США, в разных провинциях Канады и в разных странах мира.
- В части Гарантии, не соответствующей местному законодательству, ее следует считать измененной в соответствии с местным законодательством. В соответствии с местным законодательством некоторые ограничения ответственности производителя и ограничения условий настоящей Гарантии могут не относиться к заказчику. Например, в некоторых штатах США, а также в некоторых субъектах права за пределами США (включая провинции Канады):
 - могут не допускаться ограничения ответственности производителя и ограничения настоящей Гарантии, противоречащие юридическим правам потребителя (например, в Великобритании);
 - могут другим образом ограничиваться права производителя вводить такие ограничения ответственности или ограничения гарантии; или
 - пользователь может иметь дополнительные гарантийные права, может указываться длительность подразумеваемых гарантий, обязательств для производителя, или может не допускаться ограничение срока подразумеваемых гарантий.
- В СЛУЧАЕ ПРОДАЖ ПОТРЕБИТЕЛЮ В АВСТРАЛИИ И НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ УСЛОВИЯ НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ, КРОМЕ КАК В РАЗРЕШЕННЫХ ЗАКОНОМ ПРЕДЕЛАХ, НЕ ИСКЛЮЧАЮТ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ ИЗМЕНЯЮТ ОБЯЗАТЕЛЬНЫХ ЗАКОННЫХ ПРАВ, ОТНОСЯЩИХСЯ К ПРОДАЖЕ ИЗДЕЛИЙ HP ТАКИМ ПОТРЕБИТЕЛЯМ, А ЛИШЬ ДОПОЛНЯЮТ ТАКИЕ ПРАВА.

Гарантия компании ХЬЮЛЕТТ-ПАККАРД на соответствие товаров, реализуемых конечным пользователям реселлерами, правилам перехода на исчисление дат в режиме нового тысячелетия (далее – соответствие требованиям 2000 года)

В соответствии со всеми условиями и ограничениями, предусмотренными Гарантийными Условиями HP, которые прилагаются к настоящему Изделию производства HP, HP гарантирует, что данное Изделие будет точно обрабатывать данные, связанные с датами (включая, но не ограничиваясь: вычислять, сравнивать и обеспечивать последовательность дат), при переходе с, на и между двадцатым и двадцать первым веком, в 1999 г. и 2000 г., включая исчисление високосного года, в случае, если оно используется в соответствии с технической документацией на Изделие, предоставляемой HP (включая любые инструкции по дополнению, модификации и усовершенствованию Изделия), при условии, что все иные изделия (в частности, оргтехника, программное обеспечение, периферийные устройства), используемые вместе с указанным(и) Изделием (Изделиями) производства HP, могут надлежащим образом обмениваться с ним(и) информацией, содержащей даты. Срок гарантии на соответствие требованиям 2000 года истекает 31 января 2001 года.



Алфавитный указатель

- U**
USB
включение порта 66
концентраторы 66
корневой концентратор 66
неполадки 57
обмен данными разрешен
или запрещен 66
определение и описание 66
порт 66
соглашения о
наименованиях 67
увеличение скорости 67
установка 67
установка кабеля 53
установка программного
обеспечения 55
хост-контроллер 66
экраны установки 67
- W**
Windows
3.1x 52, 58
обновления программного
обеспечения 42
получение драйверов
принтера 42
совместимость 65
- A**
автоматическая двусторонняя
печать
диалоговое окно свойств
принтера 4
замятия бумаги 40
просушка чернил 4
ручная 18, 20
типы бумаги 4
установка модуля 3
- B**
блок питания iii
блокнотный переплет 20
бумага
метрические форматы 63
минимальные поля, по
типам 63
плотность бумаги 63
технические
характеристики 63
формат 63
- V**
вес
принтер 62
вкладки
Дополнительно 6, 9
Инструкции 61
Конфигурация 27
Настройка 6, 7
Обслуживание
принтера 25, 32
Оценочный уровень
чернил 26
Параметры 6, 8
внешний сервер печати HP
JetDirect iv
Возобновить, индикатор 62
Возобновить, кнопка 40, 62
входной лоток 2
емкость 63
выходной лоток 2, 63
- G**
габариты 62
гарантия
расширенный вариант 44
текст 69
гнездо для конвертов 2
гнездо для одиночных
конвертов 2
- D**
двунаправленный кабель iii
двусторонняя печать, См.
Автоматическая двусторонняя
печать
декларация FCC 68
декларация по светодиодным
индикаторам 68
детали 45
диалоговое окно свойств принтера
Windows 3.1x 58
Windows 95/98 5
автоматическая
двусторонняя печать 4
диалоговые окна
Свойства принтера HP 5
Дополнительно, вкладка 6, 9
дополнительные
принадлежности iii, 45
драйверы, См. программное
обеспечение
- E**
емкость, лоток для бумаги iv
- 3**
загрузка нового программного
обеспечения 42
задняя крышка 3, 40
заказ
детали и дополнительные
принадлежности 48
обновления программного
обеспечения 42
замечания к новой версии
программного обеспечения iv
замятия бумаги 36, 40
устранение 40
замятия, См. замятия бумаги
затер бумаги, См. замятия бумаги
значки, состояние картриджей 29
- I**
Индикатор состояния
картриджей 62
индикаторы
Возобновить 1
Онлайн 1
Состояние
картриджей 1, 28, 31
Инструкции, вкладка 61
Интернет, поддержка по сети iv
Интернет, сервер iv
интерфейс ввода/вывода 62



- К**
- кабели
 - USB iii
 - параллельный интерфейс iii
 - подключение 36
 - рекомендуемые iii
 - картриджи
 - замена 30
 - индикатор 31
 - индикатор состояния 1
 - использование 32
 - неисправности, связанные с повторной заправкой 35
 - неполадки 31, 32
 - номера по каталогу 35
 - рекомендуемые
 - температуры 32
 - состояние 28
 - хранение 32
 - чистка 32, 33
 - качество iv
 - печать 32
 - качество печати iv
 - и последовательные соединения USB 67
 - использование повторно заправленных картриджей 35
 - чистка картриджей 32
 - клиенты HP, техническая поддержка 42
 - книжный переплет 20
 - кнопки
 - ОК 6
 - Возобновить 1, 40
 - Настройки изготовителя 6
 - Отмена 1, 6
 - Питание 1
 - Справка 6
 - комплектующие 45
 - компьютер, управление с компьютера 1
 - конверты
 - выбор 63
 - метрические форматы 63
 - минимальные поля 63
 - печать на нескольких конвертах 10
 - печать на одном конверте 10
 - Конфигурация, вкладка 27
 - крышка, заднего доступа 40
- Л**
- лотки
 - входной лоток 2, 63
 - выходной лоток 2, 63
 - гнездо для конвертов 2
 - лотки для бумаги
 - входной лоток 2
 - выходной лоток 2
 - гнездо для конвертов 2
 - емкость iv, 63
 - положения 2
- М**
- материал для печати
 - плотность, рекомендуемая 63
 - формат 63
 - метрические форматы бумаги 63
- Н**
- Наилучшее, качество печати 62
 - скорость печати 62
 - направляющие для бумаги 2
 - Настройка, вкладка 6, 7
 - Windows 3.1x 59
 - Настройки изготовителя, кнопка 6
 - неполадки
 - USB 57
 - заматия бумаги 40
 - использование повторно заправленных картриджей 35
 - картриджи 32
 - печать 36
 - установка 36
 - установка программного обеспечения принтера 36
 - чернильные полосы 32
 - неполадки при печати 32, 36
 - неполадки, связанные с качеством печати 32
 - Нормальное, качество печати 62
 - скорость печати 62
- О**
- обновление программного обеспечения 42
 - Обслуживание принтера, вкладка 25
 - чистка картриджей 32
 - Обслуживание, вкладка 25
 - Windows 3.1x 60
 - окно инструментов DeskJet Windows 3.1x 61
 - доступ 24
 - Инструкции, вкладка 61
 - Конфигурация, вкладка 27
 - Обслуживание принтера, вкладка 25
 - Оценочный уровень чернил, вкладка 26
 - Окно инструментов, DeskJet 24, 61
 - окружающая среда 62
 - открытки
 - выбор бумаги 63
 - метрические форматы 63
 - минимальные поля 63
 - печать 12
 - Отмена, кнопка 1
 - Оценочный уровень чернил, вкладка 26
- П**
- параметры печати 5
 - Параметры, вкладка 6, 8
 - Windows 3.1x 59
 - переплет
 - блокнот 20
 - книга 20
 - переработка 75
 - печать
 - в DOS 58
 - в Windows 3.1x 58
 - качество 32
 - несколько конвертов 10
 - одиночный конверт 10
 - открытки 12
 - плакаты 18, 19
 - по сети iii
 - прозрачные пленки 16
 - термонаклейки 22



Алфавитный указатель

- типы материалов для печати 10—23
 - транспаранты 19
 - увеличение скорости по USB 67
 - фотографии 14
 - этикетки 14
 - печать, скорость 62
 - Питание
 - индикатор 62
 - кабель iii
 - кнопка 62
 - потребляемая мощность 62
 - плакаты
 - печать 18, 19
 - плотность
 - бумага 63
 - рекомендуемые материалы для печати 63
 - поддержка клиентов 42
 - получение справки, См. Справка поля
 - минимальные, по типам бумаги 63
 - транспаранты 64
 - поля для печати 63
 - принтер
 - вес 62
 - дополнительные принадлежности iii
 - драйверы 42
 - задняя крышка 3
 - интерактивная справка iv
 - комплект поставки iii
 - компоненты iii
 - лотки для бумаги 63
 - обновления драйверов 42
 - обновления программного обеспечения 42
 - параметры печати 5
 - перечень комплектующих iii
 - размеры 62
 - рекомендуемые кабели iii
 - скорость и
 - последовательные соединения USB 67
 - соединения 36
 - технические
 - характеристики 62
 - техническое обслуживание 4
 - управление 1
 - установка iii
 - чистка 4
 - шум 5, 63
 - программное обеспечение
 - внешние серверы печати HP JetDirect iv
 - драйверы принтера для Windows 42
 - обновления 42
 - параметры печати 5
 - принтер 42
 - размещение 5
 - сервер печати iv
 - установка USB 54
 - установка Windows 3.1x 52
 - установка параллельного порта 52
 - программное обеспечение принтера 42
 - обновления iv
 - прозрачные пленки, печать 16
- Р**
- рабочая нагрузка 62
 - размеры 62
 - разрешение
 - текст True Type 62
 - цветное 62
 - черный цвет 62
 - расходные материалы 45
 - режимы
 - Наилучшее 62
 - Нормальное 62
 - скорости печати 62
 - Черновое 62
 - режимы печати
 - Наилучшее 62
 - Нормальное 62
 - Черновое 62
 - ручная двусторонняя печать 18
- С**
- система, требования к 65
 - скорость печати iv
 - Наилучшее, качество печати 62
 - Нормальное, качество печати 62
 - технические
 - характеристики 62
 - Черновая печать 62
 - совместимость программного обеспечения 62
 - соответствие стандартам 68
 - состояние печатающих картриджей 28
 - значки 29
 - состояние, индикатор «Состояние картриджей» 1
 - справка
 - F1 на клавиатуре iv
 - информационные источники iv
 - по принтеру iv
 - страница в Интернет и форумы
 - пользователей iv
 - техническая поддержка 42
 - электронная iv
- Т**
- текст True Type, разрешение 62
 - термонаклейки, печать 22
 - техническая поддержка 42
 - технические характеристики 62
 - техническое обслуживание
 - картриджи 28
 - принтер 4
 - технология печати 62
 - типы бумаги 10—23
 - автоматическая двусторонняя печать 4
 - транспаранты
 - выбор бумаги 63
 - метрические форматы 63
 - минимальные поля 63
 - печать 19
 - требования к системе 65



Алфавитный указатель

У

- универсальная последовательная шина, *См. USB*
- условия эксплуатации 62
- установка
 - дополнительная информация 36
 - кабель USB 53
 - модуль автоматической двусторонней печати 3
 - неполадки 36
 - программное обеспечение USB 54, 55
 - программное обеспечение для параллельного порта 52
- установка кабеля параллельного интерфейса 50
- установка принтера iii
- устранение неполадок 36

Ф

- формат, материала для печати 63
- форматы бумаги
 - и минимальные поля 63
 - по типам бумаги 63
- фотографии
 - печать 14
- функции iv

Ц

- Цвета, вкладка
 - Windows 3.1x 60
- цветное разрешение 62

Ч

- чернила
 - время высыхания 4
 - образование полос 32
 - Оценочный уровень чернил, вкладка 26
- Черновая печать 62
 - скорость печати 62
- чистка
 - картриджи 33
 - принтер 4

Ш

- шум
 - излучение 63
 - принтер 5

Э

- электроэнергия, потребление 62
- этикетки
 - выбор типа 63
 - и замятия бумаги 40
 - печать 14

Декларация о защите окружающей среды

Компания Hewlett-Packard постоянно совершенствует технологические параметры принтеров HP DeskJet с целью сведения к минимуму отрицательного воздействия на окружающую среду офисов и районов, где изготавливаются, транспортируются или эксплуатируются эти принтеры. Кроме того, компанией Hewlett-Packard разработаны технологические процессы, сводящие к минимуму отрицательные последствия утилизации принтера по окончании срока его службы.

Сокращение и устранение

Использование бумаги: Данный принтер обеспечивает возможность автоматической/ручной двухсторонней печати, что позволяет сократить расход бумаги и, следовательно, сохраняет природные ресурсы. Данный принтер позволяет использовать бумагу, изготовленную из вторичного сырья в соответствии с DIN 19 309.

Озон: Из производственных процессов Hewlett-Packard исключены химические соединения, разрушающие озон (такие, как CFC).

Переработка

В конструкцию принтера заложена возможность его переработки. Количество используемых материалов сведено к минимуму при сохранении должной работоспособности и надежности. Конструкция обеспечивает простое разделение разнородных материалов. Крепления и другие соединения можно легко обнаружить и удалить с помощью обычных инструментов. Обеспечен быстрый доступ к важнейшим деталям принтера для эффективной разборки и ремонта. Для упрощения переработки пластиковые детали изначально имеют не более, чем двухцветную окраску. Незначительное количество небольших деталей окрашено специальным образом для выделения точек доступа пользователя.

Упаковка принтера: Упаковочные материалы этого принтера подобраны в расчете на максимальную защиту при минимально возможной стоимости с одновременным сведением к минимуму воздействия на окружающую среду и упрощением переработки. Прочная конструкция принтера HP DeskJet помогает свести к минимуму объем упаковочных материалов и вероятность повреждений.

Пластиковые детали: Все крупные пластиковые и пластмассовые детали промаркированы в соответствии с международными стандартами. Все пластиковые детали корпуса и шасси принтера в принципе допускают промышленную переработку и для их изготовления использован только один полимер.

Долговечность изделия: Для обеспечения долговечности принтера DeskJet компания HP предоставляет следующие возможности:

- Расширенная гарантия – Пакет поддержки HP охватывает оборудование и изделия HP и все поставляемые HP внутренние компоненты. Пользователь имеет право приобрести пакет поддержки HP в течение 30 дней с даты покупки. Для предоставления этой услуги обращайтесь к ближайшему дилеру HP.
- Залпасные части и расходные материалы поставляются в течение пяти лет после снятия с производства.
- Возврат отработавшего изделия – Для возврата компании HP данного изделия и картриджа по окончании срока их службы обращайтесь за инструкциями в местное торговое или сервисное представительство HP.

Энергопотребление

Разработка данного принтера осуществлялась с учетом требования экономии электроэнергии. В режиме ожидания принтер потребляет в среднем 4 Вт. Это не только помогает сохранить запасы полезных ископаемых, но и сокращает Ваши расходы без уменьшения высокой производительности принтера. Данное изделие удовлетворяет требованиям программы ENERGY STAR (США и Япония). ENERGY STAR представляет собой добровольную программу, основанную для поощрения разработки экономичных офисных изделий. ENERGY STAR является зарегистрированной в США сервисной маркой агентства EPA США. Являясь партнером программы ENERGY STAR, компания Hewlett-Packard установила, что данное изделие удовлетворяет рекомендациям ENERGY STAR по энергопотреблению.



Энергопотребление в выключенном режиме

В выключенном режиме принтер продолжает потреблять электроэнергию в минимальном количестве. Для полного исключения потребления энергии следует выключить принтер, а затем отсоединить кабель питания принтера от электрической розетки.